


In Kooperation mit | En coopération avec | In cooperation with

senesuisse

 GLOBAL AGEING NETWORK

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Département des Innern EDI
Bundesamt für Gesundheit BAG

CURAVIVA.CH

FACHKONGRESS ALTER 2017

DIE ALTERSPFLEGE VON MORGEN – VORAUSSCHAUEN UND AKTIV MITGESTALTEN

CONGRÈS SPÉCIALISÉ PERSONNES ÂGÉES 2017

SOINS ET ACCOMPAGNEMENT DES PERSONNES ÂGÉES: ANTICIPER ET AGIR

GLOBAL AGEING CONFERENCE 2017

AGED CARE: INNOVATING FOR TOMORROW

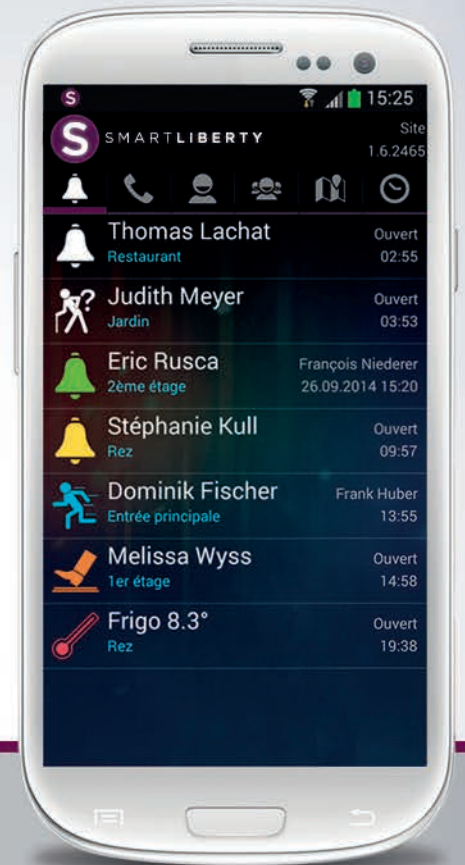
19./20.9.2017 MONTREUX MUSIC AND CONVENTION CENTRE



www.congress.curaviva.ch

SMARTLIBERTY

— STAY MOBILE, BE SAFE —



Benutzen Sie gesicherte Smartphones mit der SmartLiberty-App und den mobilen elektronischen Pflegedokumentations-Lösungen von unseren Partnern.

Utilisez des smartphones sécurisés avec l'application SmartLiberty en même temps que les dossiers de soins informatisés mobiles de nos partenaires.



WWW.SMARTLIBERTY.CH

INHALT | SOMMAIRE | INDEX

Willkommensgruss	3
Allocution de bienvenue	4
Welcome message	5
Veranstalter	
Hôte	
Host	7
Programm	
Programme	
Program	8–11
Buchvorstellungen	12
Hauptreferenten	14
Conférenciers	16
Keynote speakers	18
Moderatoren	22
Modérateurs	23
Moderators	24
Global Ageing Leadership Retreat	27
Excursions:	
Residention facility visits	28
Rahmenprogramm	
Animations	
Social program	30
Kongressabend	
Soirée du congrès	
Congress dinner	31
Allgemeine Informationen	33
Informations générales	34
General information	35
Anreise	
Arrivée	
Arrival	37
Unsere Partner	
Nos partenaires	
Our partners	39
Standplan	
Plan d'exposition	
Exhibition plan	40
Ausstellerliste (A–Z)	
Liste d'exposants (A–Z)	
Exhibitors list (A–Z)	41

Impressum

Layout: frappant.ch, Bern
Druck: Prinix AG, Basel

WILLKOMMENSGRUSS

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kolleginnen und Kollegen



Die 7. Ausgabe des Fachkongresses Alter von CURAVIVA Schweiz führt uns an den Genfersee. Vom 19. bis 20. September 2017 darf ich Sie im Kongresszentrum in Montreux herzlich willkommen heissen.

Die Branche der Alters- und Pflegeinstitutionen steht vor grossen Herausforderungen. Die demografische Entwicklung und die begrenzte Zunahme der finanziellen Möglichkeiten müssen in Einklang gebracht werden.

Unsere tägliche Arbeit wird sich an die gesellschaftlichen Veränderungen anpassen müssen: Wir sind gefragt, intelligente Lösungen zu finden, damit das Leben in unseren Heimen weiterhin lebenswert bleibt, für unsere Bewohnerinnen und Bewohner wie auch für das Personal.

Lösungen können aber erst gefunden werden, wenn Probleme geklärt sind. Der Fachkongress Alter wird deshalb auch 2017 nach seinem bewährten Konzept eine breite Palette an Themen bereithalten, deren Diskussion nutzbringende Ideen für die praktische Arbeit bringen soll. Die Themen sind in vier Bereiche gegliedert:

- Digital begleiten und begleitet werden
- Die Zukunft pflegen
- Geld und Geist – wer finanziert und wer pflegt?
- Sinnsuche und Sinnverlust?

Der Fachkongress Alter 2017 wird zusammen mit dem Global Ageing Network (früher IAHSa) durchgeführt. Durch diese internationale Beteiligung bieten wir zusätzliche Einblicke in die Praktiken anderer Länder und freuen uns auf entsprechend rege Diskussionen. Es ist uns deshalb eine grosse Freude, Fachleute aus aller Welt nach Montreux einladen zu dürfen. Alle Referate der Plenums- und Wahlveranstaltungen werden wie üblich simultan übersetzt.

Nebst dem Kongress bietet sich Montreux mit seinem mediterranen Flair als ausgezeichnete Ausflugsort an. Ob eine Exkursion in die Berge, ein Besuch des Weinbaugebietes von Lavaux – ein UNESCO-Weltkulturerbe – oder eine Schifffahrt auf dem Genfersee – ein Besuch der Region Montreux lohnt sich allemal.

Wir freuen uns, Sie im September 2017 in Montreux begrüssen zu dürfen.

Dr. Ignazio Cassis

Präsident CURAVIVA Schweiz

ALLOCUTION DE BIENVENUE

Mesdames, Messieurs, chères et chers collègues,



La 7^e édition du Congrès spécialisé personnes âgées de CURAVIVA Suisse nous conduira au bords du Lac Léman. Les 19 et 20 septembre 2017, j'aurai le plaisir de vous accueillir dans le Centre de congrès de Montreux.

Le secteur des EMS fait face à des défis importants. Il s'agit de concilier l'évolution démographique et l'augmentation limitée des possibilités financières. Notre travail quotidien devra s'adapter aux changements sociétaux : nous devons trouver des solutions intelligentes pour que la vie dans l'institution continue de valoir la peine d'être vécue, pour nos résidentes et nos résidents et pour le personnel.

Toutefois, des solutions ne pourront être élaborées qu'après avoir tiré au clair les problèmes. Fidèle au concept qui a fait ses preuves, le Congrès spécialisé personnes âgées abordera par conséquent, en 2017 également, une vaste gamme de thèmes. Ils feront l'objet de débats destinés à apporter des idées intéressantes pour la pratique. Ces thèmes sont répartis en quatre domaines :

- Accompagner et être accompagné numériquement
- Soigner l'avenir
- Argent et esprit – qui finance et qui soigne ?
- Recherche de sens et perte des sens ?

Le Congrès spécialisé personnes âgées 2017 sera réalisé conjointement avec le Global Ageing Network (autrefois IAHSa). Cette participation internationale nous permet de proposer des aperçus des pratiques d'autres pays et des débats passionnants. Nous sommes par conséquent très heureux de pouvoir inviter à Montreux des spécialistes du monde entier. Toutes les conférences en session plénière et à choix feront, comme d'habitude, l'objet d'une traduction simultanée.

Outre le congrès, Montreux est un lieu de villégiature très apprécié pour son caractère méditerranéen. Que ce soit pour une excursion en montagne, une visite des vignobles du Lavaux – inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO – ou une croisière sur le Léman, la région vaut dans tous les cas le détour.

Nous nous réjouissons d'avance de vous accueillir en septembre 2017 à Montreux.

D^r Ignazio Cassis

Président de CURAVIVA Suisse

WELCOME MESSAGE

Dear Sir/Madam, dear colleagues



The 7th staging of the Aged Care Congress by CURAVIVA Switzerland takes us to Lake Geneva. I extend a warm welcome to you from 18 to 21 September 2017 at the Congress Centre in Montreux.

The retirement and nursing home sector is facing considerable challenges now. The demographic development and the limited increase in financial resources need to be reconciled. Our daily work will have to adapt to societal changes: we are being asked to find intelligent solutions that will continue to make life in our homes rewarding – both for our residents as well as for the staff.

However, solutions can only be found once problems have been resolved. Adhering to its successful concept, the 2017 Aged Care Congress will again have a wide range of subjects on the agenda, the discussion of which is intended to generate useful ideas for practical applications. The subjects are divided into four areas:

- Offering and receiving digital support
- Caring for our future
- The pecuniary and the spiritual – who pays and who nurses?
- Searching for and losing meaning in life

The 2017 Aged Care Congress will be held in conjunction with the Global Ageing Network (formerly IAHSAs). This international participation gives us the advantage of being able to offer you additional insights into the practices of other countries and we look forward to lively discussions in this respect. It therefore gives up great pleasure to be able to invite experts from around the world to Montreux. All of the presentations in the programme of plenary and optional events will have simultaneous interpreting, as in the past.

Apart from the congress, Montreux with its Mediterranean elegance is an outstanding excursion destination. Be it a day trip into the mountains, a visit to the wine-growing region of Lavaux – a UNESCO World Heritage site – or a boat trip on Lake Geneva – a visit to the Montreux region will always prove worthwhile.

We look forward to being able to welcome you in Montreux in September 2017.

Dr. Ignazio Cassis

President, CURAVIVA Switzerland

*Nous sommes des
spécialistes reconnus*
... du linge de lit et autres produits textiles.

KYBURZ
SINCE 1912

Produits/Offre

Articles de literie

- Duvets, couvertures et oreillers.
Duvets d'oie ou de canard / synthétiques
- Coussins spéciaux, auxiliaires de soutien et de position
- Linge de lit, draps-housses
- Matelas, protège-matelas et housses de protection

Salle de bain

- Linge en éponge
- Gamme complète Spirella

Table et cuisine

- Linge de table
- Linge de cuisine et
torchons à vaisselle

Kyburz Bettwarenfabrik AG | Bernstrasse 19 | 3122 Kehrsatz | Tél. 031 961 15 25 | Fax 031 961 53 89 | info@kyburz-bfb.ch | www.kyburz-bfb.ch

Besuchen Sie uns
am Stand Nr. 48
Rendez-nous visite
au stand n° 48

pistor
care

«LÖSUNG MIT HERZ»
«LA SOLUTION CONVIVIALE»

VERANSTALTER | HÔTE | HOST

CURAVIVA.CH

CURAVIVA Schweiz

Zieglerstrasse 53
Postfach 1003
CH-3000 Bern 14
Schweiz | Suisse | Switzerland

Dr. Markus Leser

Leiter Fachbereich Menschen im Alter | Responsable du Domaine spécialisé personnes âgées |
Head of Department of Ageing
Mitglied der Geschäftsleitung | Membre de la direction | Member of the Board

senesuisse

Senesuisse

Kapellenstrasse 14
Postfach
CH-3001 Bern
Schweiz | Suisse | Switzerland

Christian Streit

Geschäftsführer senesuisse | Directeur senesuisse | Director senesuisse



The Global Ageing Network

2519 Connecticut Ave, NW
Washington DC 20008
United States

Katie Smith Sloan
Executive Director

PROGRAMM | PROGRAMME | PROGRAM





DIENSTAG | MARDI | TUESDAY: 19.9.2017

	VERANSTALTUNG MANIFESTATION PRESENTATION			
Ab/dès/from 08.30	Türöffnung und Begrüßungskaffee Ouverture des portes et café de bienvenue Opening and welcome coffee			
Plenumsveranstaltung Conférence plénière Plenary session			Stravinski Auditorium	
09.30–10.00	Kongresseröffnung Accueil Congress opening	Marco Borsotti, Clovis Défago, Marcus Rilley, Pierre Rochat		
	Musikalische Einstimmung Introduction musicale Musical introduction: Trio Anderscht			
10.00–11.00	Hauptreferat 1: Wie manage ich (m)ein Talent? Exposé principal 1: Comment gérer un/mon talent? Keynote 1: How should I manage (my) talent?	Markus Hengstschläger		D/F/E
11.00–11.30	Pause Pause Break		Foyer Stravinski	
Block 1 Bloc 1 Block 1				
11.30–12.30	Wahlveranstaltungen Sessions parallèles Parallel sessions			
	Wenn der Roboter therapeutische und pflegerische Aufgaben übernimmt Quand les robots prennent en charge des tâches thérapeutiques et des soins When therapeutic and patient care tasks are assigned to robots	Robert Riener	Stravinski Auditorium	D/F
	Ärztlich versorgt in Alters- und Pflegeheimen Prise en charge médicale dans les EMS Medical care in retirement and nursing homes	Gabi Bieri, Helmut Bernt	Miles Davis Hall	D/F
	Ein neuer Denkansatz für Demenz und die Begleitung der Betroffenen Penser autrement la démence et son accompagnement Other ways of viewing dementia and its support	Martial van der Linden, Jacques Gaucher	Miles Davis Room V	F/D
	Die globalisierte Fachkraft La main-d'œuvre globalisée Skilled workers as a global resource	Thomas Klie	Miles Davis Room VI	D/F
11.30–12.30	Sonderseminar			
	Mit Konzept, Kompetenz und Instrument – Der Lebensqualität auf der Spur	David Oberholzer, Christoph Popp, Oskar Reding	Miles Davis Foyer (A361)	D
11.30–12.30	Workshops Global Ageing Network			
	The Global Ageing Network – Ageing in the Commonwealth	Andrew Larpent, Judy Martin	Stravinski 1	E
	Visionary Planning: Repositioning Senior Living to Create Centers of Excellence	John Howl, Mike Martin, Rob Love	Stravinski 2	E
	Changing the Resident Experience through Engagement Technology	Jack York, Ben Unkle	Stravinski 3	E
	From Good to Great – Improve Workforce Effectiveness	Kate Callaghan, Sharon Callister	Stravinski 4	E
	Proving Out a Concept of Care: Bridging Western and Eastern Cultures	Jane Rohde, Mark Spitalnik	Stravinski 5	E
	Fighting Frailty: One Mouthful and One Repetition at a Time	Josephine Boylan, Ngairé Hobbins, Tim Henwood	Stravinski 6	E
	Rethinking Aging: Not the Traditional Nursing Home Grandma Lived in	Dan Levitt	Stravinski 7	E
	Dignicare: Creating a Home-like, Private Environment for Residents with Dementia	Serge De Kerf, Aline Le Clef	Stravinski 8	E
12.30–14.00	Mittagessen Repas de midi Lunch		Hall B1	

	VERANSTALTUNG MANIFESTATION PRESENTATION			
Fachpräsentationen (Industrie) Présentations spécialisées (de l'industrie) Industrial symposia				
13.15–13.45	Industriesymposium Renggli AG Neubau, Umbau, Erweiterungen – Herausforderungen für Pflege- und Heimbauten	Max Renggli	Miles Davis Hall	D
13.15–13.45	Industriesymposium InOri GmbH Datenmanagement leicht gemacht	Roland Wüthrich	Miles Davis Room V	D
13.15–13.45	Industriesymposium LEP AG Effektiver dokumentieren mit ePA-LTC und LEP im Langzeitbereich	Birgit Sippel, Susanne Raeburn	Miles Davis Room VI	D
Plenumsveranstaltung Conférence plénière Plenary session			Stravinski Auditorium	
14.00–14.15	Musikalische Einstimmung Introduction musicale Musical introduction: Trio Anderscht			
14.15–15.15	Hauptreferat 2: Profilierung als Synthese von Person und Inhalt Exposé principal 2: Le profilage, synthèse entre personne et contenu Keynote 2: Image as a synthesis of person and content	Micheline Calmy-Rey		F/D/E
15.15–15.30	Raumwechsel Changement de salle Room change			
Block 2 Bloc 2 Block 2				
15.30–16.30	Wahlveranstaltungen Sessions parallèles Parallel sessions			
	Hacking healthcare Piratage de la santé Hacking healthcare	Stephan Sigrist	Stravinski Auditorium	D/F
	Warum und wie das Glück von der Arbeit abhängt Pourquoi et comment le bonheur dépend du travail Why and how happiness depends on work	Joachim Bauer	Miles Davis Hall	D/F
	Alter in der Sinnkrise? Crise existentielle de la vieillesse? Is old age in an identity crisis?	Heinz Rüegger	Miles Davis Room V	D/F
	Sterben ist (k)eine Kunst Mourir (n'est) pas difficile Dying – an art or not?	Therese Meierhofer	Miles Davis Room VI	D/F
15.30–16.30	Sonderseminar			
	Mit Konzept, Kompetenz und Instrument – Der Lebensqualität auf der Spur	David Oberholzer, Christoph Popp, Oskar Reding	Miles Davis Foyer (A361)	D
15.30–16.30	Workshops Global Ageing Network			
	How Organizational Health Drives Competitive Advantage	Kim Daly Nobbs, Tama Carey	Stravinski 1	E
	Engaging the Non-Western Workforce in Long-Term Care Facilities	Rayne Stroebel	Stravinski 2	E
	Renovating a Senior Community: An ongoing Conversation between Partners	Aline Russotto, Philippe Saad	Stravinski 3	E
	Reinventing Aging Services with «Experience» Technologies	Peter Kress, Jonathan Grant	Stravinski 4	E
	Long-Term Care Plus: The Future Models of Long-Term Care	Candace Chartier	Stravinski 5	E
	Lifelong Learning: Making the Case for Senior Living Partnering with Higher Education	Anne Doyle, Michael Alexander	Stravinski 6	E
	Successful Ageing: The What, Why, How for Our Global Industry	Marcus Riley, Paul Johnson	Stravinski 7	E
	A National Response to Supporting People with BPSD	Stephen Judd	Stravinski 8	E
16.30–17.00	Pause Pause Break			Foyer Stravinski
Plenumsveranstaltung Conférence plénière Plenary session			Stravinski Auditorium	
17.00–18.00	Hauptreferat 3: Ganz schön stark Exposé principal 3: Sacrement fort Keynote 3: Stronger than imagined	Elisabeth Bronfen		E/D/F
Ab/dès/from 19.00	Abendveranstaltung im Casino Montreux Soirée du congrès au Casino Montreux Congress dinner at the Casino Montreux			

PROGRAMM | PROGRAMME | PROGRAM

MITTWOCH | MERCREDI | WEDNESDAY 20.9.2017

	VERANSTALTUNG MANIFESTATION PRESENTATION			
Ab/dès/from 08.30	Türöffnung und Begrüßungskaffee Ouverture des portes et café de bienvenue Opening and welcome coffee			
Plenumsveranstaltung Conférence plénière Plenary session			Stravinski Auditorium	
09.00–09.10	Einstimmung Introduction Introduction: Christian Bischof			
09.10–10.00	Hauptreferat 4: Der Schweizer, der die Mächtigen der Welt bekocht Exposé principal 4: Le Suisse qui a cuisiné pour les puissants de ce monde Keynote 4: The Swiss who has cooked for the world's movers and shakers	Anton Mosimann		D/F/E
10.00–10.30	Pause Pause Break		Foyer Stravinski	
Block 3 Bloc 3 Block 3				
10.30–11.30	Wahlveranstaltungen Sessions parallèles Parallel sessions			
	eHealth und das elektronische Patientendossier Cybersanté et le dossier électronique du patient – des NLFA du secteur de la santé à l'application concrète eHealth and electronic patient records – from NEAT healthcare to specific applications	Adrian Lobsiger, Nicolai Lütschg	Stravinski Auditorium	D/F
	Die Apothekerin im Heim La pharmacienne dans le home The pharmacist in nursing homes	Christine Bourquin, Martine Ruggli	Miles Davis Hall	D/F
	Gutes Alter und gute Pflege – wer kann das finanzieren? Bien vieillir et bons soins – qui est en mesure de financer? Good care to a ripe old age – who will finance it?	Beat Ringger, Jérôme Cosandey	Miles Davis Room V	D/F
	Leben, Lebensqualität und Arbeit – ein Widerspruch? Vie, qualité de vie et travail – une contradiction? Life, quality of life and work – a contradiction?	Sabine Hahn, Franziska Zuniga, Marianne Geiser, Christophe Bugnon	Miles Davis Room VI	D/F
10.30–11.30	Sonderseminar Séminaire spécial			
	Lebensqualität realisieren – die WHO-Agenda Réaliser la qualité de vie – l'agenda de l'OMS	Mike Martin, Paolo Ghisletta, Markus Zürcher	Miles Davis Foyer (A361)	D/F
10.30–11.30	Workshops Global Ageing Network			
	Disrupting Status Quo: Innovation Strategies for Clinical and Operational Leaders to Redesign and Reimage Services for Seniors across the Globe	Lisa Thomson, Donna Webb, Jane Danner	Stravinski 1	E
	Enhancing Employment Retention and Customer Engagement through Organizational Values	Stuart Shaw	Stravinski 2	E
	Designing the Future: The Evolution of Design for Older People in the UK	David Hughes, Tracy Paine	Stravinski 3	E
	Opening the World of Technology to Low-Income Seniors	Mary Stompe	Stravinski 4	E
	Home: Creating More Choices, Filling the Gaps	Sheri Peifer, Erin Scherer	Stravinski 5	E
	Transforming Senior Communities through Purpose	Scott Kaiser, Jim Finkelstein, Arthur Woods	Stravinski 6	E
	Consumer-Directed Services Using Co-Production Principles	Sue McKechnie	Stravinski 7	E
	Novel Video-based Education System for Professional Caregivers of Persons with Dementia	Miwako Honda, Yves Gineste, Yoichi Takebayashi	Stravinski 8	E
11.30–13.15	Mittagessen Repas de midi Lunch		Hall B1	

	VERANSTALTUNG MANIFESTATION PRESENTATION			
Fachpräsentationen (Industrie) Présentations spécialisées (de l'industrie) Industrial symposia				
12.30–13.00	Industriesymposium nora flooring systems ag Der Beitrag von Bodenbelägen zur Umgebungssicherheit gegen Sturzfolgen in Altenpflegeeinrichtungen	Martin Duske	Miles Davis Hall	D
12.30–13.00	Industriesymposium MicroMED CURAtime dans le canton du Valais – conclusions et expériences	Thomas Bächinger, Clemens Stauffer	Miles Davis Room V	F
12.30–13.00	Industriesymposium Dividat GmbH Der Sturz als Hauptfaktor für den Verlust der Selbstständigkeit im Alter	Eling D. de Bruin	Miles Davis Room VI	D
Plenumsveranstaltung Conférence plénière Plenary session			Stravinski Auditorium	
13.15–13.20	Einstimmung Introduction Introduction: Christian Bischof			
13.20–14.15	Hauptreferat 5: Sozialroboter – Unsere künftigen Begleiter im Alter Exposé principal 5: Les robots sociaux – nos futurs compagnons de vie âgée Keynote 5: Social robots – our future companions in old age	Nadia Magnenat- Thalman		F/D/E
14.15–14.30	Raumwechsel Changement de salle Room change			
Block 4 Bloc 4 Block 4				
14.30–15.30	Wahlveranstaltungen Sessions parallèles Parallel sessions			
	Digitale Senioren – Älterwerden in Zeiten von Apps und klugen Socken Seniors numériques – vieillir à l'ère des applis et des chaussettes intelligentes Digital seniors – growing old in the age of apps and clever socks	Andrea Belliger	Stravinski Auditorium	D/F
	Neue Geschäftsmodelle und alte neu denken Les nouveaux modèles d'affaires et repenser les anciens New and reimagined former business models	Werner Widmer, Heike Pollerhoff	Miles Davis Hall	D/F
	Gute Betreuung heisst auch Prävention von Misshandlung La bienveillance c'est aussi prévenir la maltraitance Good treatment also prevents maltreatment	Patrick Karcher, Delphine Roulet Schwab	Miles Davis Room V	F/D
	Stress als Bedrohung des Selbstwertgefühls Le stress, une menace pour l'estime de soi Stress as a threat to self-esteem	Norbert Semmer	Miles Davis Room VI	D/F
14.30–15.30	Workshops Global Ageing Network			
	Branding: Key to Your Leadership Legacy	Wayne Langley, Lawrence Carlson, Robert Dahl	Stravinski 1	E
	With Intergenerational Teams Employee Potential Can be Used More Effectively	Wilfried Schlüter, Katharina Oleksiw	Stravinski 2	E
	The Future of Age-Friendly Cities: World Leading Best Practice Creating Villages and Care Facilities Today for Tomorrow's Market	Chris Straw	Stravinski 3	E
	Music & Memory – The Need for Personalized Music in Elder Care	Manon Bruinsma	Stravinski 4	E
	Live Life Vibrantly: Proving a New Senior Living Experience	Kim Daly Nobbs, Gregg J. Scott	Stravinski 5	E
	Spiritual Care Needs of the Elderly: Your Roles and Responsibilities	Paul Bennett, Ilsa Hampton, Richard Lance	Stravinski 6	E
	Culture Shocks: Creating Inclusive Communities	Pegeen Sullivan, Cecily Laidman	Stravinski 7	E
	Living Fully With Dementia: Changing the Status Quo	Walter Coffey	Stravinski 8	E
15.30–16.00	Pause Pause Break		Foyer Stravinski	
Plenumsveranstaltung Conférence plénière Plenary session			Stravinski Auditorium	
16.00–17.00	Hauptreferat 6: Sieben fromme Sprüche für grosse und kleine Chefs. Ein fast himmlisches Schlusswort auf den Heimweg Exposé principal 6: Sept vœux pieux pour petits et grands chefs. Un mot de la fin presque céleste pour le chemin du retour Keynote 6: Seven pious sayings for prominent and upcoming bosses. Almost heavenly closing remarks to dwell on during your journey home	Gottfried Locher	Stravinski Auditorium	D/F/E
Ab/dès/from 17.00	Veranstaltungsende Fin du congrès Congress closing			

BUCHVORSTELLUNGEN

«Herausforderung Alter – Plädoyer für ein selbstbestimmtes Leben»

Die demografische Alterung ist seit langer Zeit bekannt. Dennoch sind Altersfragen in Gesellschaft und Politik erst in den letzten Jahren stärker in das Zentrum der Aufmerksamkeit gerückt. Dringend gesucht werden Lösungen, um den «Alters-tsunami» in den Griff zu bekommen. Dieses Buch unternimmt eine gerontologische Zeitreise: Der Blick in die Vergangenheit zeigt, dass viele der sogenannten «neuen Projektideen» zum Wohnen und zur Pflege im Alter oder zum Einsatz neuer Technologien bereits vor Jahrzehnten vorgeschlagen und auch umgesetzt wurden. Ein verzerrtes Bild von «Alter» forciert jedoch Widerstände bei der Umsetzung, und die Suche nach Antworten scheint stets getrieben von der Frage «Wer bezahlt?». Mit dem Blick in die Zukunft soll andererseits der Fokus mehr auf die Frage «Welches Angebot wollen wir?» gerichtet werden. Zuerst der Mensch, dann das Geld – gleichermaßen fundiert und pointiert liefert das Buch eine Vision für ein selbstbestimmtes Leben im Alter.



Autor:

Dr. Markus Leser, Gerontologe, ist seit 2003 Leiter des Fachbereichs Menschen im Alter von CURAVIVA Schweiz.

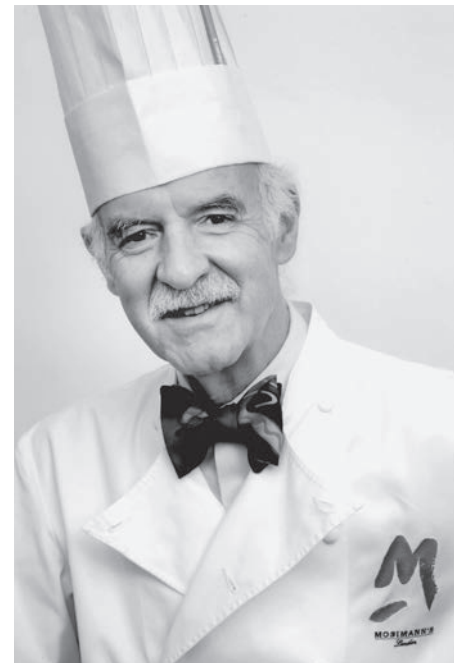
Der Autor wird während der Kaffeepausen am Stand des Kohlhammer Verlages präsent sein.



Life is a Circle – An autobiography

Anton Mosimann, Schweizer Starkoch, Mosimann's London

Die Autobiografie von Herrn Mosimann ist am Kongress am Stand von CURAVIVA erhältlich.



«Kennen Sie die **Compliance Rate** in Ihrer Einrichtung?»

◇ Disinfection

Observe Care

In 5 Minuten zum Ergebnis

Ermitteln Sie kostenlos wie hoch die Compliance in Ihrer Einrichtung ist unter:
care.bode-science-center.com/ObserveCare/ObserveCare

IVF HARTMANN AG – Ihre Bedürfnisse, unser Anspruch.

IVF HARTMANN AG, CH-8212 Neuhausen, www.ivf.hartmann.info



sage

BEREIT FÜR DIE
DIGITALE ZUKUNFT
IN PFLEGE, BETREUUNG UND VERWALTUNG.

Mit Software von Sage.

www.sage-care.ch

HAUPTREFERENTEN



Prof. Dr. Markus Hengstschläger

Leiter des Instituts für Medizinische Genetik an der Medizinischen Universität Wien

Hauptreferat 1: Wie manage ich (m)ein Talent?

Wirtschaftsbedingungen unterstehen heute einem permanenten und schwer vorhersehbaren Wandel. Um für einen sich immer rascher ändernden Markt gerüstet zu sein, müssen Innovationen ständig neue Wege eröffnen. Wer einen neuen Weg gehen will, muss (s)ein Talent nutzen, um den alten Weg zu verlassen. Aber was ist überhaupt Talent und wie kann es gefördert werden? Jeder Mensch kommt mit individuellen genetischen Leistungsvoraussetzungen zur Welt. Diese müssen durch harte Arbeit entdeckt und durch «extra miles» in eine hervorragende Leistung umgesetzt werden. Sich dabei zu sehr auf das Bekämpfen von Schwächen zu konzentrieren, raubt nur die nötige Zeit, um sich seinen Stärken zu widmen. Und generiert Durchschnitt, den grössten Feind von Innovation.



Micheline Calmy-Rey

Alt Bundesrätin und ehemalige Aussenministerin

Hauptreferat 2: Profilierung als Synthese von Person und Inhalt

Sie ist stets modisch gekleidet. Sie kann singen. Und sie redet Klartext. Die ehemalige Bundesrätin und Aussenministerin Micheline Calmy-Rey zählt zu den profiliertesten Politikerpersönlichkeiten, die die Schweiz je hatte. Sie prägte den Begriff der aktiven Neutralität. Sie sprach mit Diktatoren und Potentaten. Fast jeder ihrer Auftritte machte Schlagzeilen. Dass Micheline Calmy-Rey auch polarisierte, dürfte zu ihrer Profilierung wesentlich beigetragen haben. Auf jeden Fall hat sie es blendend verstanden, Person und Inhalt so zu verknüpfen, dass sie immer authentisch wirkte. Und immer sich selber blieb.



Prof. Dr. Elisabeth Bronfen

Professorin für englische und amerikanische Literatur an der Universität Zürich und der New York University (NYU)

Hauptreferat 3: Ganz schön stark

Lange wurden Frauen – nicht nur im Film – allein in Bezug zu Männern dargestellt und auf zwei Stereotype reduziert: das Heimchen am Herd oder die Femme fatale. Heute sind weibliche Charaktere im Kino komplexer, tiefgründiger, streitbarer – so wie im beruflichen Leben eben auch. Elisabeth Bronfen setzt sich mit den veränderten weiblichen «role models» in den verschiedensten Bereichen auseinander. Sie analysiert und kommentiert ihre Beobachtungen zum veränderten Frauenbild der letzten Jahrzehnte – sei es anhand der «Bond-Girls», sei es anhand der Präsidentinengattin Claire Underwood in der legendären US-Serie «House of Cards».



Anton Mosimann

Schweizer Starkoch, Mosimann's London

Hauptreferat 4: Der Schweizer, der die Mächtigen der Welt bekocht

Anton Mosimann ist wohl der berühmteste Schweizer Koch. Die ersten Kochversuche machte er als Wirtesoohn im bernischen Nidau und sammelte nach der Kochlehre berufliche Erfahrung in verschiedenen Hotels und Restaurants in der Schweiz, Belgien, Frankreich, Italien, Japan, Kanada, Schweden und an Bord eines Kreuzfahrtschiffes. Noch keine 30 Jahre alt, wurde er 1975 Chefkoch im berühmten «Dorchester» in London. Ab 1988 führte er das Londoner Clubrestaurant «Belfry», das Weltruhm genießt. Anton Mosimann hat Persönlichkeiten wie Muhammed Ali, Bill Clinton oder die Queen, vier Generationen der Royal Family, sowie viele Präsidenten, Prime Ministers bekocht – und über 6000 Rezepte und Kochbücher geschrieben, verbunden mit Anekdoten aus Begegnungen mit weltberühmten Leuten. Was er von der heutigen Küche hält und welche Kochtrends sich seiner Meinung nach in Zukunft durchsetzen werden – darüber spricht Anton Mosimann exklusiv am CURAVIVA-Kongress.



Prof. Dr. Nadia Magnenat-Thalmann

Direktorin MIRALab, Universität Genf; Direktorin IMI, NTU, Singapur

Hauptreferat 5: Sozialroboter: Unsere künftigen Begleiter im Alter

Sozialroboter sind so gestaltet, dass sie wie ein Mensch aussehen und handeln. In der Nanyang-Universität in Singapur empfängt der Sozialroboter Nadine die Besucherinnen und Besucher zum Beispiel mit einer freundlichen Begrüssung, blickt ihnen in die Augen und gibt ihnen die Hand. In ihrer Präsentation geht Nadia Magnenat-Thalmann vor allem auf bestehende Modelle von Sozialrobotern ein. Sie erklärt, wie Nadine entstanden ist, was sie kann und was in Zukunft von ihr erwartet wird. Damit soll eine Diskussion darüber lanciert werden, wie Sozialroboter, die unermüdlich auf unsere täglichen Bedürfnisse eingehen, uns im Alter unterstützen können und wie sie für das Personal, das ältere Menschen betreut, eine unentbehrliche Ergänzung bilden werden.



Dr. Gottfried Locher

Präsident Schweizerischer Evangelischer Kirchenbund

Hauptreferat 6: Sieben fromme Sprüche für grosse und kleine Chefs

Vom Auszug aus Ägypten direkt in die anspruchsvolle Schweizer Pflegelandschaft ... eine ziemlich unkonventionelle Predigt mit hilfreichen Tipps für grosse und kleine Chefs. Lassen Sie sich zum Schluss überraschen!

CONFÉRENCIERS

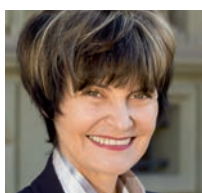


Prof. Dr. Markus Hengstschläger

Directeur de l'Institut de génétique médicale à l'Université de médecine de Vienne

Exposé principal 1: Comment gérer un/mon talent?

Les conditions économiques connaissent, aujourd'hui, des changements incessants et difficilement prévisibles. Pour survivre dans un marché qui évolue en permanence, les innovations doivent sans cesse ouvrir de nouvelles voies. Celui ou celle qui veut explorer une nouvelle voie doit mettre à profit son talent pour sortir des sentiers battus. Mais qu'est-ce qu'un talent et comment le promouvoir? Chaque individu vient au monde avec ses propres capacités, influencées par des facteurs génétiques. Identifier ces capacités exige un travail approfondi et les transformer en performances remarquables demande des efforts supplémentaires. A trop vouloir lutter contre ses faiblesses, on gaspille le temps nécessaire à consacrer à ses points forts. Il en résulte de la médiocrité, le pire ennemi de l'innovation.



Micheline Calmy-Rey

Ancienne présidente de la Confédération et cheffe du Département fédéral des affaires étrangères

Exposé principal 2: Le profilage, synthèse entre personne et contenu

Elle porte toujours une tenue élégante. Elle sait chanter. Et elle a son franc-parler. L'ancienne conseillère fédérale et ministre des affaires étrangères Micheline Calmy-Rey compte parmi les personnalités politiques les plus profilées que la Suisse ait jamais connues. Elle a plaidé pour le principe de neutralité active. Elle a parlé avec des dictateurs et des potentats. Presque chacune de ses interventions a fait les gros titres. Le fait que Micheline Calmy-Rey ait également polarisé l'attention a certainement grandement contribué à son profilage. Elle a en tout cas remarquablement réussi à lier personne et contenu, de manière à toujours être authentique, à toujours rester elle-même.



Prof. Dr. Elisabeth Bronfen

Professeure de littérature anglaise et américaine à l'Université de Zurich et à la New York University (NYU)

Exposé principal 3: Sacrement fort

Longtemps – et pas seulement dans les films – les femmes n'ont été représentées qu'à travers leur rapport aux hommes et réduites à deux stéréotypes: la femme au foyer et la femme fatale. Aujourd'hui, les personnages féminins dans les films sont plus complexes, plus profonds, plus combatifs – tout comme dans la vie professionnelle. Elisabeth Bronfen se penche sur l'évolution des «rôles modèles» féminins dans les contextes les plus divers. Elle analyse et commente ses observations sur l'évolution de l'image de la femme durant ces dernières décennies – que ce soit en référence aux «Bond Girls» ou à présidente épouse Claire Underwood dans la célèbre série américaine «House of Cards».



Anton Mosimann

Chef suisse, Mosimann's London

Exposé principal 4: Le Suisse qui a cuisiné pour les puissants de ce monde

Anton Mosimann est certainement le cuisinier suisse le plus célèbre. Il a fait ses premières armes en tant que fils d'hôtelier à Nidau, dans le canton de Berne, avant de faire un apprentissage de cuisinier et d'acquérir de l'expérience dans différents hôtels et restaurants en Suisse, Belgique, France, Italie, Japon, Canada et Suède, ainsi qu'à bord d'un navire de croisière. Alors qu'il n'avait pas encore 30 ans, il est devenu, en 1975, chef coq du célèbre «Dorchester», à Londres. A partir de 1988, il a dirigé le restaurant du club londonien «Belfry», réputé dans le monde entier. Anton Mosimann a cuisiné pour des personnalités comme Mohamed Ali, Bill Clinton ou la reine d'Angleterre, quatre générations de familles royales, de nombreux présidents et premiers ministres – et écrit plus de 6000 recettes et livres de cuisine, parsemés d'anecdotes et de rencontres avec des célébrités du monde entier. En exclusivité au Congrès Curaviva, Anton Mosimann parlera de la cuisine d'aujourd'hui et des tendances qui, selon lui, marqueront la cuisine de demain.



Prof. Dr. Nadia Magnenat-Thalmann

Directrice MIRALab, Université de Genève; directrice IMI, NTU, Singapour

Exposé principal 5: Les robots sociaux: nos futurs compagnons de vie âgée

Les robots sociaux sont faits pour ressembler et agir comme une vraie personne. Par exemple, notre robot social Nadine accueille les visiteurs à la Nanyang Université de Singapour avec des mots aimables, elle les regarde dans les yeux et leur serre la main. Dans sa présentation, Nadia Magnenat-Thalmann parle principalement des modèles existants de robots sociaux, de comment Nadine a été réalisée, ce qu'elle peut déjà faire et ce qu'elle pourra faire dans le futur. Nous discuterons comment les robots sociaux peuvent devenir nos compagnons d'infortune, dédiés inlassablement à nos besoins de tous les jours et devenir un complément indispensable au personnel de soutien des personnes âgées.



Dr. Gottfried Locher

Président de la Fédération des Eglises protestantes

Exposé principal 6: Sept vœux pieux pour petits et grands chefs

Un mot de la fin presque céleste pour le chemin du retour. De l'exode l'Egypte à la complexité du paysage Suisse des soins... un sermon peu orthodoxe, avec de nombreux bons conseils pour petits et grands chefs. Laissez-vous surprendre par le mot de la fin!

KEYNOTE SPEAKERS



Prof. Dr. Markus Hengstschläger

Head of the Institute of Medical Genetics at the Medical University of Vienna

Keynote 1: How should I manage (my) talent?

In today's world, commercial environments are subject to ongoing and difficult to predict changes. To be prepared for a market that is developing ever more rapidly, innovations will continually need to open up a slew of new paths. Whoever wishes to walk a new path will need to harness his or her talent in order to break away from yesterday's path. But what in actual fact comprises talent and how can it be nourished? Every single person is born with entirely individual genetic-given skill and ability predispositions. These need to be discovered through hard work and translated into outstanding performances through 'extra miles'. Concentrating excessively on countering individual shortcomings in all of this will only diminish the time required to focus on one's natural strengths. And it also results in mediocrity, the greatest thwart to innovation.



Micheline Calmy-Rey

Former Federal Councillor and Foreign Minister

Keynote 2: Image as a synthesis of person and content

She always appears dressed fashionably. She can sing. And she speaks in plain, understandable language. The former Federal Councillor and Foreign Minister Micheline Calmy-Rey ranks among the most prominent political personalities that Switzerland has ever had. She coined the term 'active neutrality'. She has conversed with dictators and rulers. Practically each of her appearances on the world stage has resulted in headlines. That fact that Micheline Calmy-Rey has also divided opinions will most likely have raised her public profile significantly. In any event she has consummately mastered the skill of combining personality and content in a way that always allowed her to come across in a genuine manner. And remain true to herself.



Prof. Dr. Elisabeth Bronfen

Professor of English and American Literature at the University of Zurich and the New York University (NYU)

Keynote 3: Stronger than imagined

Women have long been solely portrayed in relation to men on and beyond the screen and reduced to two stereotypes: the housewife or the femme fatale. Female characters on the silver screen are now more complex, profound and challenging – as they also are in professional posts. Elisabeth Bronfen explores the changed female role models in various aspects and avenues of life. She has analysed and written about her observations on the changed image of women over recent decades – be it by example of the 'Bond Girls' or by example of the Presidential wife Claire Underwood in the legendary US television series "House of Cards".



Anton Mosimann

Swiss star cook, Mosimann's London

Keynote 4: The Swiss who has cooked for the world's movers and shakers

Anton Mosimann is arguably the most famous Swiss chef ever. His first forays into cooking were made as the son of a restaurateur in the Bernese commune of Nidau. Having finished his training as a head chef, he gained further professional experience in various hotels and restaurants in Switzerland, Belgium, France, Italy, Japan, Canada, Sweden and aboard a cruise ship. In 1975, not yet 30 years of age, he was appointed Maître Chef de Cuisine at the renowned Dorchester Hotel in London. From 1988 he has helmed the "Belfry" private dining club in London, which enjoys international renown. Anton Mosimann has cooked for people like Muhammad Ali, Bill Clinton and Queen Elizabeth II, four generations of the British Royal Family, many presidents and prime ministers – and written over 6,000 recipes and cook-books, complete with anecdotes from his encounters with famous people. What does he think about today's cooking? Which cooking trends in his opinion will prevail in the future? Find out the answers to these questions and more during Anton Mosimann's exclusive presentation at the CURAVIVA conference.



Prof. Dr. Nadia Magnenat-Thalmann

Director MIRALab, University of Geneva; Director IMI, NTU, Singapore

Keynote 5: Social robots: our future companions in old age

Social robots are designed to look and act like real people. For example, our social robot Nadine welcomes visitors to Singapore's Nanyang University with a friendly greeting, direct eye contact and a handshake. In her presentation, Nadia Magnenat-Thalmann talks mainly about existing models of social robots, how Nadine was made, what she can do and what she will be able to do in the future. We will discuss how social robots can become our companions in misfortune, tirelessly working to meet our needs day in, day out and become an essential complement to those who care for the elderly.



Dr. Gottfried Locher

President of the Federation of Swiss Protestant Churches

Keynote 6: Seven pious sayings for prominent and upcoming bosses

Almost heavenly closing remarks to dwell on during your journey home. From the narrative of exodus from Egypt directly to Switzerland's demanding healthcare landscape... this is a fairly unconventional sermon with helpful tips for prominent and upcoming bosses. Allow yourself to be surprised at the close of the congress!

Gemeinsam für ein gesundes

Dividat.

Interaktiv kognitiv-motorisches Training für funktionelle Unabhängigkeit und Sturzprävention

Dividat entwickelt in enger Zusammenarbeit mit HUR technologiebasierte Trainingssysteme zur Förderung der selbständigen Mobilität und funktionellen Unabhängigkeit in der Prävention und Rehabilitation. Als Spin-off Unternehmen der **ETH Zürich** basieren unsere Lösungen auf aktuelle Forschungsergebnisse.

www.dividat.com

Spinoff **ETH zürich**

Spitex Rontal plus

In Ebikon (LU) bietet die Spitex Rontal plus in Zusammenarbeit mit der Senevita Pilatusblick Trainings zur Sturzprävention an. Täglich trainieren Bewohnerinnen und Bewohner der Senevita und externe Besucher in kleinen Trainingsgruppen.



senevita
Pilatusblick



und glückliches Älterwerden



Hochwertige Rehabilitations- und Trainingsgeräte für ein sicheres Krafttraining in jedem Alter

Kraft- und Gleichgewichtstraining sind Schlüsselfaktoren für lebenslange Gesundheit und Wohlbefinden. Mit 25 Jahren Erfahrung und über 10'000 Installationen auf 5 Kontinenten engagiert sich HUR weltweit für ein kraftvolles Leben.

www.hur.fi

BodyBrain Sarl

In Vevey (VD) ist das erste private Trainingszentrum BodyBrain entstanden für Personen ab 50 Jahren. Das Zentrum setzt auf die neuesten HUR Smart-Touch Geräte, welche dank eines cloudbasierten Systems operationelle Vorteile für den Betrieb und die Nutzer ermöglichen.



MODERATOREN



Peter Rothenbühler

Peter Rothenbühler erhielt seine Ausbildung zum Journalisten und Pressefotografen beim Büro Cortesi in Biel. Er war Chefredaktor bei «Biel-Bienne», «flair», «Blick für die Frau», «Sonntagsblick», «Schweizer Illustrierten» und bei «Le Matin»/«Le Matin Dimanche». 2009–2013 war er stellvertretender publizistischer Direktor von Tamedia publications romandes und Kolumnist («Sonntagszeitung», «Le Matin Dimanche») sowie Dozent an den Universitäten Neuenburg und Genf. Er verfasst wöchentliche Kolumnen unter anderem im «Le Matin», «le Matin Dimanche» und in der «Schweizer Illustrierten». Im Dezember 2016 veröffentlichte Peter Rothenbühler seine stark beachtete Biografie «Frösche küssen – Kröten schlucken», in der er mit viel Witz und spitzer Feder sein eindrückliches Journalistenleben mit unendlich vielen Anekdoten preisgibt.



Steffen Lukesch

Nach Abschluss seines Studiums der Geschichte, Germanistik sowie Sozial- und Wirtschaftsgeschichte an der Universität Zürich arbeitete Steffen Lukesch bei diversen Printmedien. 1989 stieg er beim Schweizer Fernsehen ein: zuerst als Redaktor/Moderator bei «Menschen-Technik-Wissenschaft», dann zehn Jahre als Moderator und Redaktionsleiter des Gesundheitsmagazins «PULS», inkl. Gründung und Aufbau der Print-Begleitmedien «PULS-Tipp» und «Saldo». 2003 stiess er als Produzent, Redaktor und Sonderkorrespondent zum Team der «Tagesschau». 2013 machte er sich selbständig als Medientrainer, freier Moderator und Gesprächsleiter, vor allem im Gesundheitsbereich.



Cornelia Kazis

Cornelia Kazis, ursprünglich Pädagogin, ist seit 30 Jahren als Redaktorin, Journalistin, Referentin, Moderatorin, Erwachsenenbildnerin und Autorin tätig. Ihre Themenschwerpunkte sind: Gesellschaft, Bildung, Gesundheit und Erziehung. Neben ihrer redaktionellen Arbeit bei Schweizer Radio SRF unterrichtet sie als Dozentin an der Journalistenschule MAZ in Luzern und lehrt am Institut für Pflegewissenschaften der Universität Basel Öffentlichkeitsarbeit und Auftrittskompetenz. Sie ist Autorin und Herausgeberin mehrerer Bücher. Zuletzt erschien im Piper Verlag «Ich kann doch nicht immer für dich da sein. Wege zu einem besseren Miteinander von erwachsenen Kindern und betagten Eltern». Cornelia Kazis wurde mehrfach für ihre Arbeit ausgezeichnet, so mit dem renommierten Egon-Erwin-Kischpreis, dem Zürcher Journalistenpreis und dem Astej-Preis.



Esther Girsberger

Esther Girsberger arbeitete nach ihrem Universitätsabschluss in Jura als Redaktorin für Schweizer Politik und als Korrespondentin der italienischen Schweiz bei der «Neuen Zürcher Zeitung» (NZZ). Später übernahm sie Führungspositionen beim Tagesanzeiger; zuerst als stellvertretende Chefredaktorin, dann als Chefredaktorin. Bei der «Sonntagszeitung» war sie verantwortlich für die grossen Interviews. Seit 2014 ist Esther Girsberger Inhaberin und Geschäftsführerin von speakers.ch AG; sie ist Mitglied verschiedener Stiftungsräte und Ausschüsse.



Camille-Angelo Aglione

Camille-Angelo Aglione verfügt über einen Masterabschluss in Public Management (IDHEAP) und hat sich auf Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit spezialisiert. Im Alter von 17 Jahren gründete er den Verein Ados Job, der jedes Jahr über 2000 Jugendlichen dabei behilflich ist, neben ihrer Ausbildung kleine Jobs zu finden. Er lernte rasch, Medienkontakte zu nutzen. Als Verantwortlicher für Öffentlichkeitsarbeit im Auftrag eines europäischen Anbieters von Sprachaufenthalten konnte er diese Erfahrung auf internationaler Ebene nutzen. Heute ist er als Westschweizer Sekretär von CURAVIVA Schweiz und als Projektleiter für Waadtländer Alters- und Pflegeheime tätig. In diesen Funktionen setzt er sein Engagement für die Annäherung verschiedener Kulturen und Sprachen fort.

MODÉRATEURS



Peter Rothenbühler

Peter Rothenbühler a suivi sa formation de journaliste et photographe de presse au bureau Cortesi, à Bienne. Il a été rédacteur en chef de «Biel-Bienne», «flair», «Blick für die Frau», «Sonntagsblick», «Schweizer Illustrierte» et «Le Matin»/«Le Matin Dimanche». De 2009 à 2013, il a été directeur publicitaire adjoint de Tamedia publications romandes et chroniqueur («Sonntagszeitung», «Le Matin Dimanche») et maître de conférences à l'Université de Neuchâtel et de Genève. Il rédige des chroniques hebdomadaires entre autres dans «Le Matin», «Le Matin Dimanche» et «Schweizer Illustrierte». En décembre 2016, Peter Rothenbühler a publié sa biographie très remarquée (Frösche küssen – Kröten Schlucken), dans laquelle il raconte sa vie de journaliste avec une plume acérée et beaucoup d'humour, ainsi que de nombreuses anecdotes.



Steffen Lukesch

A la fin de ses études d'histoire, de lettres allemandes et d'histoire économique et sociale à l'Université de Zurich, Steffen Lukesch a travaillé pour plusieurs médias imprimés. En 1989, il est entré à Schweizer Fernsehen, d'abord comme rédacteur/animateur de «Menschen-Technik-Wissenschaft», puis pendant dix ans comme animateur et rédacteur en chef du magazine de santé «PULS», y c. la fondation et le développement des médias imprimés associés «PULS-Tipp» et «Saldo». En 2003, il a rejoint l'équipe de la «Tageschau» comme producteur, rédacteur et correspondant spécial. En 2013, il s'est mis à son compte comme formateur en médias, animateur indépendant et meneur d'entretien, principalement dans le domaine de la santé.



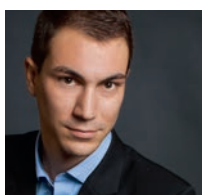
Cornelia Kazis

Cornelia Kazis, à l'origine pédagogue, travaille depuis 30 ans comme rédactrice, journaliste, conférencière, animatrice, formatrice d'adultes et auteure. Ses points forts thématiques sont la société, la formation, la santé et l'éducation. A côté de son travail rédactionnel chez Schweizer Radio SRF, elle enseigne en tant que maître de conférences à l'école de journalisme MAZ à Lucerne et donne des cours en relations publiques et expression en public à l'Institut de soins infirmiers de l'Université de Bâle. Elle a écrit et édité plusieurs livres. Son dernier livre, sur les relations compliquées entre adultes et parents âgés, a été publié aux éditions Piper. Cornelia Kazis a été distinguée à plusieurs reprises pour son travail, notamment par le prestigieux prix Egon-Erwin-Kisch, le Zürcher Journalistenpreis et le prix Astej.



Esther Girsberger

Après ses études universitaires en droit, Esther Girsberger a travaillé comme rédactrice pour la politique suisse et correspondante de la Suisse italienne à la Neue Zürcher Zeitung (NZZ). Plus tard, elle a pris des fonctions de direction au Tagesanzeiger, d'abord comme rédactrice en chef adjointe, puis comme rédactrice en chef. Pour la Sonntagszeitung, elle a été responsable des grandes interviews. Depuis 2014, Esther Girsberger est propriétaire et directrice de speakers.ch AG. Elle est membre de plusieurs conseils d'administration et commissions.



Camille-Angelo Aglione

Diplômé d'un master en management public (IDHEAP), Camille-Angelo Aglione s'est spécialisé dans la communication et les relations publiques. Fondateur à 17 ans d'Ados Job, association qui aide chaque année plus de 2000 jeunes à trouver des petits jobs à côté de leurs études, il a rapidement appris à tirer parti des relations avec les médias. Une expérience qu'il a mise à profit à l'international comme responsable des relations publiques et du développement de partenariats pour le compte d'un groupe européen de séjours linguistiques. Aujourd'hui secrétaire romand de CURAVIVA Suisse et chef de projet pour les EMS vaudois, il poursuit son engagement dans le rapprochement des cultures linguistiques.

MODERATORS



Peter Rothenbühler

Peter Rothenbühler trained as a journalist and press photographer at Büro Cortesi in Biel. He has been editor-in-chief at “Biel-Bienne”, “flair”, “Blick für die Frau”, “Sonntagsblick”, “Schweizer Illustrierte” and “Le Matin”/“Le Matin Dimanche”. From 2009 to 2013 he was deputy Publicity Director at Tamedia publications romandes, a newspaper columnist (“Sonntagszeitung”, “Le Matin Dimanche”) and a lecturer at the universities of Neuchâtel and Geneva. He writes weekly columns in, among other publications, “Le Matin”, “Le Matin Dimanche” and “Schweizer Illustrierte”. In December 2016, Peter Rothenbühler published his highly regarded autobiography “Frösche küssen – Kröten schlucken” (Kissing frogs – swallowing toads), where, in countless anecdotes and with a great deal of humour and sharp observation, he describes his impressive career as a journalist.



Steffen Lukesch

After gaining a degree in History, German Studies and Social and Economic History at the University of Zurich, Steffen Lukesch worked for various print media organisations. In 1989 he joined the Swiss TV company Schweizer Fernsehen: first as editor/moderator for the science programme “Menschen-Technik-Wissenschaft”, then for ten years as moderator and editor-in-chief of the healthcare magazine programme “PULS”, including founding and establishing the accompanying printed publications “PULS-Tipp” and “Saldo”. In 2003 he joined the “Tagesschau” team as producer, editor and special correspondent. In 2013 he became a freelance media trainer, moderator and discussion leader, mainly in the healthcare sector.



Cornelia Kazis

Cornelia Kazis, who began her career as an educationalist, has worked for 30 years as an editor, journalist, public speaker, moderator, adult educator and author. Her main areas of interest are: society, education, health and parenting. In addition to her editorial work with the Swiss radio channel SRF, she is a lecturer at the MAZ School of Journalism in Lucerne and teaches PR and presentation skills at the Institute of Nursing Science at the University of Basel. She is an author and has published several books. Her most recent, published by Piper Verlag, was “Ich kann doch nicht immer für dich da sein. Wege zu einem besseren Miteinander von erwachsenen Kindern und betagten Eltern” (I can’t always be there for you. Towards a better relationship between adult children and elderly parents). Cornelia Kazis has won several awards for her work, including the prestigious Egon Erwin Kisch Prize, the Zurich Prize for Journalism and the Astej Prize.



Esther Girsberger

After university studies in the Jura, Esther Girsberger worked as an editor on “Schweizer Politik” and as the correspondent for Italian-speaking Switzerland at the “Neue Zürcher Zeitung (NZZ)”. She subsequently took senior jobs at the “Tagesanzeiger”; first as deputy editor-in-chief, then as editor-in-chief. She was responsible for the high-profile interviews in the “Sonntagszeitung”. Since 2014, Esther Girsberger has been owner and Managing Director of speakers.ch AG; she serves on a number of foundation boards and committees.



Camille-Angelo Aglione

With a master’s degree in Public Management from the IDHEAP (Swiss Graduate School of Public Administration), Camille-Angelo Aglione specialises in communication and public relations. Founder aged 17 of Ados Job, an association that helps more than 2000 young people to find part-time jobs alongside their studies each year, he quickly learnt to capitalise on relations with the media. He has used this experience as manager of public relations and partnership development for a European language stay group. Currently secretary for CURAVIVA in French-speaking Switzerland and project leader for the Vaud medical-welfare establishments, he pursues his commitment to bring different linguistic cultures closer together.

Komplettanbieter – alles aus einer Hand

OZG HEALTHCARE 

OZG ist mit ihrem umfangreichen Sortiment an Pflegehilfsmitteln, Medizintechnik und Verbrauchsprodukten nicht umsonst der beliebte Komplettanbieter für die Pflegebranche. Unsere Kunden profitieren von der Zusammenarbeit der OZG mit anderen Branchen, der persönlichen Beratung und individuellen Betreuung.

Pflege

Spezialisiert auf innovative Produkte

Möbel

Spezialisiert auf altersgerechte Möbel

Einkauf

Vereinfachter Einkaufsprozess ohne Risiko

Rufen Sie uns an.
044 576 02 10



Wir sind federführend

... rund um den Bereich Bettwaren und mehr.

KYBURZ
SINCE 1912



Unsere Produkte:

Bett

- Duvets, Flachdecken und Kissen.
Gänse- oder Entendaunen/synthetisch
- Spezialkissen, Stütz- und Lagerungshilfen
- Bettwäsche, Fixleintücher
- Matratzen, Schoner und Schutzbezüge

Bad

- Frottierwäsche
- Spirella – gesamtes Sortiment

Tisch und Küche

- Tischwäsche
- Küchen- und Geschirrtücher

Kyburz Bettwarenfabrik AG | Bernstrasse 19 | 3122 Kehrsatz | Tel. 031 961 15 25 | Fax 031 961 53 89 | info@kyburz-bfb.ch | www.kyburz-bfb.ch

Weiterbildung Alter

Einzigartige Angebote

MAS Gerontologie – Altern: Lebensgestaltung 50+
Beginnen Sie Ihre interdisziplinäre, praxisorientierte Weiterbildung mit einem der folgenden CAS-Studiengänge:

- **CAS Demenz und Lebensgestaltung**
26 Studientage, September resp. November 2017 bis Oktober 2018
- **CAS Altern – systemisch betrachtet**
24 Studientage, Oktober 2017 bis Mai 2018
- **CAS Angehörigen-Support kompakt**
26 Studientage, November 2017 bis Oktober 2018
- **CAS Gerontologie als praxisorientierte Wissenschaft**
24 Studientage, Januar bis September 2018

Nächste Infoveranstaltungen:

29. August und 14. November 2017, jeweils 18:15 Uhr in Bern

Gesamtes Angebot und weitere Informationen:
alter.bfh.ch/weiterbildung

GLOBAL AGEING LEADERSHIP RETREAT

The Leadership Retreat is a two-day, immersive learning experience designed to enhance the leadership capacities of professionals who have dedicated their careers to the field of ageing.

- Through a variety of high engagement learning methods, participants will broaden their leadership knowledge and perspectives to grow their own leadership skills and core competencies so they can lead their organizations with greater purpose and clarity.
- Interacting with transformational leaders within the field whose work has fueled industry advancements, attendees will be exposed to diverse perspectives to foster deeper understanding of the issues facing providers.
- Engaging in introspective reflections of personal leadership and learning styles, participants will enrich their own self-awareness while building relationships that provide guidance and support for their leadership journey.

Wendy Green and Jeremy Neely have collaborated for nearly a decade to create meaningful learning experiences that foster leadership development grounded in self-reflection and broadened perspectives. Wendy serves as Managing Vice President of Leadership Development at LeadingAge in Washington, D.C.; Jeremy serves as Vice-President, Northeast Region at Acts Retirement-Life Communities

LEADERSHIP RETREAT AGENDA (SUBJECT TO MODIFICATION)

Location

Grand Hotel Suisse Majestic
Avenue des Alpes 45, CH-1820 Montreux

September 17, 2017

- 08:30–09:30 Breakfast and program introduction:
Welcome, check-in, introduction, retreat background
- 09:30–12:00 Foundations of leadership:
Self-reflection through exercises, film and introspective conversation
- 12:00–13:00 Lunch with featured speaker
- 13:00–16:30 Expand your perspective:
Leadership tools and strategies that promote adaptive leadership
- 16:30–17:30 Networking reception (spouses and partners welcome)

September 18, 2017

- 08:30–11:00 Breakfast and table conversations with seasoned leaders
- 11:00–14:30 Leveraging leadership theories through practical application
(lunch served)
- 14:30–16:00 Graduation and check-out

EXCURSIONS: RESIDENTAL FACILITY VISITS

Date and language

All excursions will take place on Thursday, September 21, 2017 and are held in English.

Registration and information

Online registration for the excursions via the conference website is obligatory. Please consult the conference website for a detailed timetable and more information for each visit.

www.congress.curaviva.ch

Stella

Inaugurated in January 2017, Stella is the latest of the Geneva medical-welfare establishments. The facility has capacity for sixty residents, each in individual, en suite rooms, plus apartments and a shared apartment block for seniors. Stella owes its name to the former automotive plant that occupied the site at the beginning of the 20th century and made the world's first hybrid car: the Stella.

More than just a medical-welfare facility, Stella is a place to live that forges links between its residents and the locals. Socio-cultural connections have also been made between the establishment, the local school, crèche and neighbouring properties.

The visit will start with a meal at the nearby "Les Lauriers" restaurant, which is run by another medical-welfare facility belonging to the same foundation as Stella. A finalist for the "2015 prize for innovation in medical-welfare facilities", this establishment holds the honour of being as popular with its residents as with the public (rated "Excellent" on TripAdvisor).

www.stellaems.ch

Fondation Primeroche

The Fondation Primeroche represents an undertaking by four municipalities in West Lausanne in the 1990s to "fill a void in terms of geriatric facilities in the region". The establishment did more than just that, and in 2010, for the first time in Switzerland, proposed an "alternative accommodation centre". Today, the two medical-welfare establishments (107 beds), the two temporary reception centres (22 places), the sheltered housing (18) and the "halte-relais" or short-stay respite centre (the new name for the alternative accommodation centre) make Primeroche a perfect example of the broad range of geriatric medical-welfare services in the Vaud region. The trip will include a visit to the Primeroche medical-welfare facility (psychogeriatrics), the sheltered housing and the halte-relais, a place described as an intermediate step between home and a specialist psychogeriatric medical-welfare establishment. A presentation of the Fondation and how it operates will complete the program. The visit will end with a light meal.

www.primeroche.ch

Fondation Beau-Site

Fondation Beau-Site offers an overview of the various care and support missions assigned to medical welfare facilities in the Vaud canton. A tour in the morning will allow participants to look around and see how the places are run. After this, management will give a presentation on the main areas considered, innovations, successes and failures, and will answer any questions that participants may have. The visit will end with aperitifs.

www.fondation-beau-site.ch

Fondation Butini

An afternoon visit will allow participants to appreciate the architectural and support concepts, both of which are closely linked. Afterwards, management will present the history of the buildings and projects and will answer any questions. The program will end with drinks.

www.butini.ch

Spezialsortiment Fleisch und Fisch für die
Care-Gastronomie

Assortiment spécial Viande & Poisson

pour la restauration Care



Prodega/Growa/Transgourmet

Transgourmet Schweiz AG
Lochackerweg 5 · 3302 Moosseedorf
Kundencenter/Service clients:
0848 000 501

www.transgourmet.ch
shop.transgourmet.ch
transgourmet.ch/care
transgourmet.ch/care-f



TRANSGOURMET

RAHMEN-PROGRAMM

Trio Anderscht

Das Trio mit Andrea Kind und Fredi Zuberbühler am Hackbrett sowie Roland Christen am Kontrabass lässt aufhorchen. Die virtuos interpretierte Musik von Anderscht geht weit über traditionelle Hackbrett-Klänge hinaus. Anderscht begeistert seine Zuhörer quer durch alle Kulturen und Altersschichten. Hackbrett, aber anders: Klassik, Jazz, Improvisationen, Musik von Ost bis West. Anderscht mit ihrer Leidenschaft zum Hackbrett, umrahmt das Kongressprogramm am ersten Tag.

www.anderscht.ch

Dr. Christian Bischof

Magisch, faszinierend und überraschend

Dr. Christian Bischof hat einerseits die Europameisterschaft in Mentalmagie gewonnen. Andererseits ist er ein brillanter Betriebswirtschaftler, der an der Universität Bern unterrichtet hat. Er verknüpft souverän die Magie der Gedanken mit den Herausforderungen im modernen Management. Und er öffnet uns die Augen für eine überraschend neue Art der Wahrnehmung in der Alterspflege. Lassen Sie sich verzaubern. Und machen Sie das Unmögliche möglich.

www.christianbischof.ch

ANIMATIONS

Trio Anderscht

Le trio d'Andrea Kind et Fredi Zuberbühler au hackbrett et Roland Christen à la contrebasse n'est assurément pas banal. La musique virtuose d'Anderscht va bien au-delà des sons traditionnels du hackbrett (une sorte de cithare sur table). Anderscht séduit ses auditeurs à travers toutes les cultures et toutes les tranches d'âge. Il propose un hackbrett résolument différent, alliant classique, jazz, improvisations et musiques d'orient et d'occident. Anderscht, avec sa passion du hackbrett, accompagnera le programme du congrès durant la première journée.

www.anderscht.ch

D' Christian Bischof

Magique, fascinant et surprenant

D' Christian Bischof a remporté le championnat d'Europe de magie mentale. Il est également un brillant économiste d'entreprise, qui a enseigné à l'Université de Berne. Il combine avec virtuosité la magie de l'esprit avec les défis du management moderne. Et il nous ouvre les yeux pour une approche nouvelle et surprenante des soins aux personnes âgées. Laissez-vous envoûter. Et rendez possible l'impossible.

www.christianbischof.ch

SOCIAL PROGRAM

Trio Anderscht

This trio features Andrea Kind and Fredi Zuberbühler on hammered dulcimers and Roland Christen on the double bass. The virtuoso interpretations of music by Anderscht extend far beyond the traditional dulcimer repertoires. Audiences of all age groups and from all cultures will be totally captivated by the Trio Anderscht. Dulcimer-led, but with a difference: classical, jazz, improvised pieces, music that spans the East and West. Trio Anderscht with their passion for dulcimers will provide the entertainment on the first day of the congress.

www.anderscht.ch

Dr Christian Bischof

Magical, enthralling and surprising

Dr Christian Bischof has already been declared winner of the Mental Magic European Championships. But he is also an outstanding business economist who has taught at the University of Bern. His unique skill lies in brilliantly melding the magic of thought with the challenges of modern management. And he will be opening our eyes to a surprising new way of understanding what care for the aged actually means. Allow yourself to become enchanted. And to make the impossible possible.

www.christianbischof.ch



Trio Anderscht.



Dr. Christian Bischof.

KONGRESS- ABEND

Der Kongressabend findet in lockerer Atmosphäre und mit musikalischer Begleitung am Dienstag, 19. September 2017, ab 19 Uhr im Casino Barrière statt.

Ort

Casino Barrière Montreux
Rue du Théâtre 9
CH-1820 Montreux

Die Anzahl der Plätze ist limitiert. Bitte melden Sie sich daher frühzeitig für den Kongressabend im Rahmen Ihrer Anmeldung für den Kongress an.

Preis pro Person

CHF 100.–

Partyband Barbie Q

Soul, Funk und Disco – Hits der 60er- bis 80er-Jahre. Seit 1999 interpretiert das powervolle Quintett die besten Songs unter anderem von Ray Charles, Aretha Franklin oder Stevie Wonder. Barbie Q bietet Top Partysound mit Niveau, bis die Funken sprühen.

www.barbie-q.ch

SOIRÉE DU CONGRÈS

La soirée du congrès aura lieu dans une ambiance musicale et décontractée le mardi 19 septembre 2017 dès 19 h au Casino Barrière.

Lieu

Casino Barrière Montreux
Rue du Théâtre 9
CH-1820 Montreux

Le nombre de places est limité. Inscrivez-vous assez tôt à la soirée du congrès dans le cadre de votre inscription au congrès.

Prix par personne

CHF 100.–

Partyband Barbie Q

Soul, funk et disco – hits des années 60 aux 80. Depuis 1999, le quintette puissante interprète les meilleures chansons entre autres de Ray Charles, Aretha Franklin ou Stevie Wonder. Barbie Q assure une ambiance de party de haut niveau.

www.barbie-q.ch

CONGRESS DINNER

The congress dinner takes place in a casual atmosphere with musical accompaniment on Tuesday, September 19, 2017 from 19:00 at the Casino Barrière.

Place

Casino Barrière Montreux
Rue du Théâtre 9
CH-1820 Montreux

The number of places is limited. Please register at your earliest convenience when registering online for the congress.

Price per person

CHF 100.–

Partyband Barbie Q

Soul, Funk and Disco – Hits from the sixties to the eighties. Since 1999, the powerful quintet performs the best songs from Ray Charles, Aretha Franklin or Stevie Wonder, amongst others. Barbie Q offers top party sound at the highest level.

www.barbie-q.ch



Casino Barrière Montreux.



Partyband Barbie Q: Petra Retelj (voc), Ueli Angstmann (sax), Jürg Schneebeli (keys), Marcel Benedikt (bass), Imad Barnieh (dr).

Besuchen
Sie uns am
Stand
Nummer 17

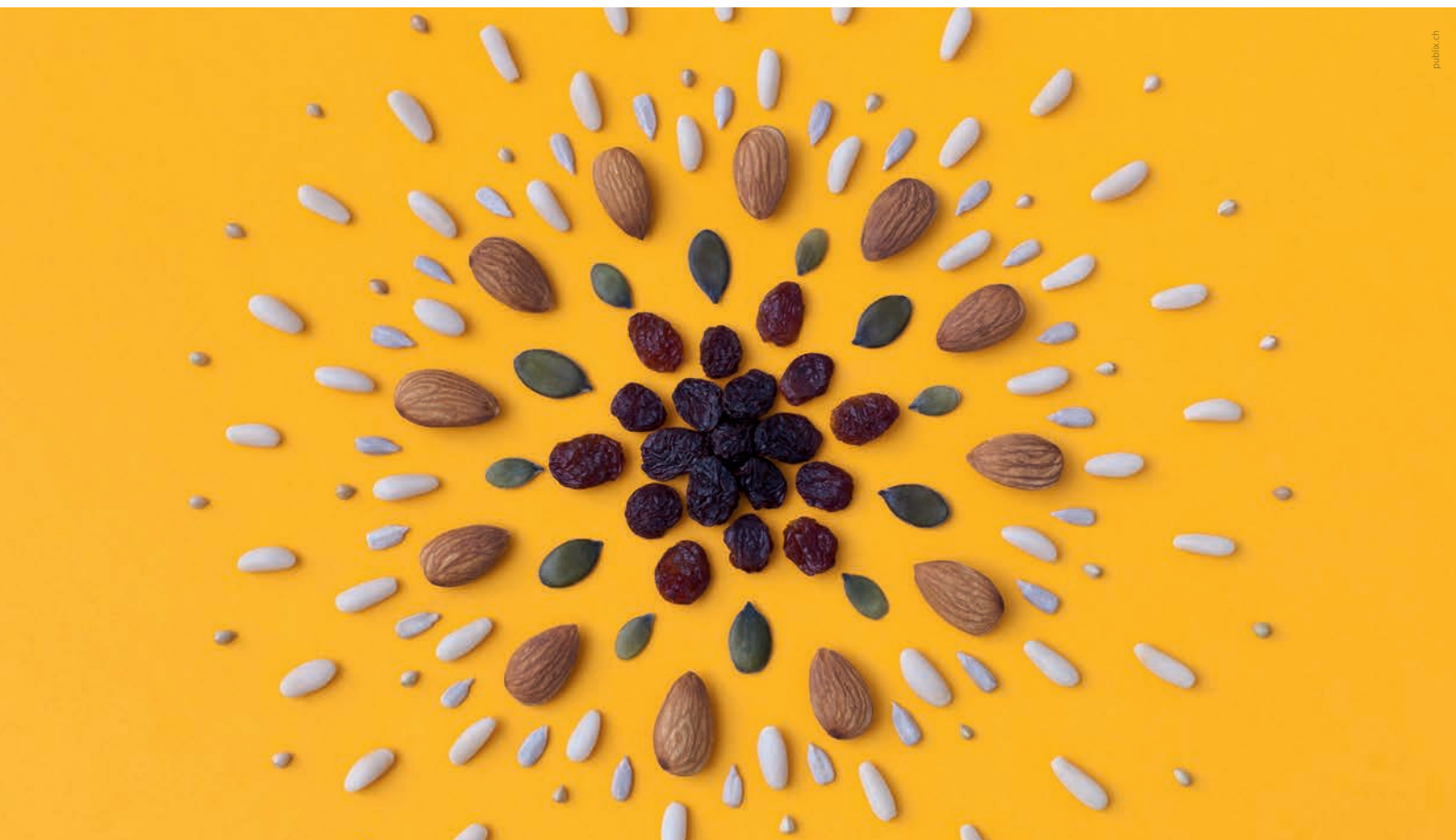
Karrieremöglichkeiten steigern

- Bachelor of Science in Pflege
- Bachelor of Science für diplomierte Pflegendende
- Master of Science in Pflege
- Weiterbildungen in den Fachrichtungen Pädiatrische Pflege, Onkologische Pflege, Gerontologische Pflege sowie Patienten- und Familienedukation

Mehr unter zhaw.ch/gesundheit



Gut vorbereitet in die Zukunft:
Aus- oder Weiterbildung
am Institut für Pflege der ZHAW.



Lebensqualität lässt sich planen
Heute schon an morgen denken

Comunitas Vorsorgestiftung
Bernastrasse 8 · 3000 Bern 6
Telefon 031 350 59 59
www.comunitas.ch


COMUNITAS

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Tagungsort

Montreux Music & Convention Centre
Avenue Claude-Nobs 5
CH-1820 Montreux
www.2m2c.ch

Projektorganisation

Organizers Schweiz GmbH
Obere Egg 2
CH-4312 Magden
+41 61 836 98 78
registration@organizers.ch
www.organizers.ch

Anmeldung

Bitte melden Sie sich online auf der Konferenzwebseite an. Bei Fragen zu Ihrer Anmeldung kontaktieren Sie bitte das Kongresssekretariat von Organizers Schweiz GmbH.

Angebot (regulär ab 1.6.2017)

Kongress	2-Tageskarte	1-Tageskarte
Mitglied *	580.–	350.–
Nicht-Mitglied	800.–	450.–
Lernende/ Studierende **	290.–	175.–
Kongressabend 19.9.2017	100.–	

Alle Preise in Schweizer Franken (CHF). Preisänderungen vorbehalten.

* Mitglieder: CURAVIVA Schweiz, SGG (Schweizerische Gesellschaft für Gerontologie), UBA (Unabhängige Beschwerdestelle für das Alter) und The Global Ageing Network (IAHSA).

** CURAVIVA Schweiz möchte im Sinne einer Nachwuchsförderung in unserer Branche ein Zeichen setzen. Aus diesem Grunde haben Lernende in den Alters- und Pflegeheimen Zutritt zum Fachkongress Alter zum halben Preis. Die Aktion gilt auch für Studierende.

Von dieser Spezialaktion profitieren alle Personen unter 25 Jahren, die eine berufliche Grundbildung absolvieren. Damit wir Sie identifizieren können, müssen Sie uns nach der Anmeldung die Adresse des Lehrbetriebes oder Ihren Studentenausweis per E-Mail an registration@organizers.ch zusenden.

Damit sagen wir Dankeschön all denjenigen, die sich für unsere Branche interessieren und die sich für den Berufsstart in einem Alters- und Pflegeheim entschieden haben.

Hotelreservation

Sie finden auf der Kongresswebseite ein Buchungsformular. Bei Fragen zur Hotelreservation wenden Sie sich bitte an:

Montreux-Vevey Tourismus:
+41 (0)21 962 84 72
reservation@montreuxriviera.com

Simultanübersetzung

In den Plenarräumen wird Simultanübersetzung in drei Sprachen (Deutsch, Französisch und Englisch) angeboten. Die Wahlreferate von CURAVIVA Schweiz werden in Deutsch und Französisch Simultanübersetzt. Die Workshops von The Global Ageing Network werden in englischer Sprache durchgeführt.

Wahlveranstaltungen

Für die Teilnahme an den Wahlveranstaltungen entscheiden Sie sich vor Ort. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Badge/Namensschild

Teilnehmer aus der Schweiz mit bezahlter Anmeldung erhalten ihren Badge/ihr Namensschild kurz vor dem Kongress per Post zugeschickt. Teilnehmer aus dem Ausland, sowie Teilnehmer aus der Schweiz welche ihren Badge nicht erhalten haben, können diesen vor Ort am Kongresssekretariat abholen.

Öffnungszeiten Kongresssekretariat:

Dienstag, 19.9.2017: 8.30–18 Uhr

Mittwoch, 20.9.2017: 8.30–17 Uhr

Teilnahmebestätigung

Ihre Teilnahmebestätigung erhalten Sie nach dem Kongress per E-Mail zugeschickt.

Garderobe

Eine Garderobe steht im Kongresszentrum zur Verfügung.

Internet

Kostenloses WLAN steht im Kongresszentrum zur Verfügung.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lieu du congrès

Montreux Music & Convention Centre
Avenue Claude-Nobs 5
CH-1820 Montreux
www.2m2c.ch

Secrétariat du congrès

Organizers Suisse Sàrl
Obere Egg 2
CH-4312 Magden
+41 61 836 98 78
registration@organizers.ch
www.organizers.ch

Inscrivez-vous

Inscrivez-vous en ligne sur le site Internet du congrès. Pour toute question concernant votre inscription, veuillez contacter le secrétariat du congrès: Organizers Suisse Sàrl.

Inscription (normal dès 1.6.2017)

Congrès	2 jours	1 jour
Membre *	580.–	350.–
Non membre	800.–	450.–
Apprentis/ étudiants **	290.–	175.–
Soirée du congrès 19.9.2017		100.–

Tous les prix sont en francs suisses (CHF). Prix sous réserve de modifications.

* Membres de: CURAVIVA Suisse, SSG (Société Suisse de Gérontologie) et The Global Ageing Network (IAHSA)

** CURAVIVA Suisse veut faire un geste fort pour la promotion de la relève dans notre secteur. Dans ce sens, elle propose aux apprentis en EMS des billets à demi-prix pour le Congrès spécialisé personnes âgées. Cette action est également valable pour les étudiants.

Toute personne de moins de 25 ans effectuant une formation professionnelle initiale peut profiter de cette action spéciale. Afin que nous puissions vous identifier, nous vous prions de nous envoyer par courriel (registration@organizers.ch) l'adresse de votre entreprise formatrice ou votre carte d'étudiant, après l'inscription.

Nous remercions ainsi toutes celles et ceux qui s'intéressent à notre secteur et qui ont opté pour une carrière professionnelle dans un EMS.

Réservation d'hôtel

Vous trouverez un formulaire de réservation sur le site Internet du congrès. Pour toute question concernant la réservation d'hôtel, Veuillez vous adresser à:

Montreux-Vevey Tourisme:
+41 (0)21 962 84 72
reservation@montreuxriviera.com

Traduction simultanée

Les exposés principaux feront l'objet de traductions simultanées en allemand, français et anglais. Les sessions parallèles de CURAVIVA Suisse seront traduites simultanément en français et allemand. Les ateliers du Global Ageing Network se tiendront en anglais.

Sessions parallèles

Vous pourrez choisir sur place les sessions parallèles auxquelles vous souhaitez assister. Une inscription n'est pas nécessaire.

Badge

Les participants Suisses avec une inscription payée reçoivent leur badge avant le congrès par courrier. Les participants de l'étranger et les participants suisses sans inscription payée peuvent enlever leur badge au secrétariat du congrès sur place.

Ouvertures du secrétariat du congrès:

Mardi 19.09.2017: 8 h 30–18 h

Mercredi 20.09.2017: 8 h 30–17 h

Confirmation de participation

Vous recevrez votre confirmation de participation par email après le congrès.

Vestiaire

Un vestiaire est à votre disposition dans le centre de congrès.

Internet

Un WiFi gratuit sera à votre disposition dans le centre de congrès.

GENERAL INFORMATION

Conference venue

Montreux Music & Convention Centre
Avenue Claude-Nobs 5
CH-1820 Montreux
www.2m2c.ch

Project organisation

Organizers Switzerland Ltd.
Obere Egg 2
CH-4312 Magden
+41 61 836 98 78
registration@organizers.ch
www.organizers.ch

Registration

Please register online via the conference website. Please contact the congress secretariat (Organizers Switzerland Ltd.) for any question about your registration.

Registration fees (regular from 1.6.2017)

Congress	2 Day-pass	1 Day-pass
Member*	580.–	350.–
Non member	800.–	450.–
Trainees/ Students**	290.–	175.–

Congress dinner 19.9.2017: 100.–

All prices in Swiss Francs (CHF).

* Members of: CURAVIVA Switzerland, SGG-SSG (Swiss Society of Gerontology), Global Ageing Network (IAHSA)

** Trainees/Students: CURAVIVA Switzerland wishes to set an example to help attract young people to our sector. That's why trainees in nursing homes and residential care institutions will benefit from half-price admission to the Aged Care Congress. This promotion also applies to students.

Everyone under 25 years of age, who is completing a vocational education and training course will be able to benefit from this special promotion. To enable us to identify you, you will need to email us at registration@organizers.ch the address of your vocational school or your student ID once you have registered for the congress.

It is our way of saying 'Thank you' to everyone expressing an interest in our sector and those who have opted to commence their career in a nursing home or residential care institution.

Hotel reservation

Please find an online hotel reservation form on the conference website. Please contact Montreux-Vevey Tourism in case of questions regarding hotel reservation:

Montreux-Vevey tourism:
+41 (0)21 962 84 72
reservation@montreuxriviera.com

Simultaneous translation

The plenary lectures will be simultaneously translated in all three conference languages: English, German and French. The parallel sessions will be translated in German and French. The Global Ageing Network workshops will be held in English without simultaneous translation.

Parallel sessions and Workshops Global Ageing

You may choose a parallel session or Global Ageing Workshop on site. A previous registration is not necessary.

Badge/Name tag

Participants from Switzerland with paid registrations receive their badge/name tag by postal mail prior to the conference. Participants from abroad as well as participants with unpaid registrations will receive their badge at the conference secretariat on site.

Opening hours conference secretariat:

Tuesday, 19.9.2017: 8:30–18:00

Wednesday, 20.9.2017: 8:30–17:00

Confirmation of participation

The confirmation of participation will be sent by email after the conference.

Wardrobe

A wardrobe will be at your disposal.

Internet

Wireless LAN is available for free in the entire conference venue.

WEBSTAR



Medical

Ihre kompetente Quelle für Single Sourcing im Gesundheitswesen

Inkontinenz
Hautpflege
Pflege-Hilfsmittel
Untersuchungshandschuhe
Spritzen / Kanülen
Urologie
Desinfektion
Moderne Wundversorgung
Sterile Sets
Individuelle Webstar-Services

Votre partenaire sûr dans le domaine des soins de santé

Incontinence
Soins de la peau
Matériel de soins
Gants d'examen
Seringues et aiguilles
Urologie
Désinfection
Produits modernes de traitement des plaies
Sets stériles
Services personnalisés

E. Weber & Cie AG Zürich

www.webstarmedical.ch

Industriestrasse 28, CH-8157 Dielsdorf, Tel. 044 870 8700, Fax 044 870 8720, Mail: medicalcare@webstar.ch

Spezialsortiment Smoothfood für die **Care-Gastronomie**

Assortiment spécial Smoothfood pour la **restauration Care**



transgourmet.ch/care
transgourmet.ch/care-f



TRANSGOURMET

ANREISE

Mit dem öffentlichen Verkehr

Der Bahnhof SBB in Montreux ist zentral und nur wenige Gehminuten vom Kongresszentrum entfernt gelegen. Mit der SBB sind Sie im Halbstundentakt mit der ganzen Schweiz verbunden. Der TGV Lyria fährt von Paris nach Lausanne, und der TGV «Méditerranée» von Nizza oder Marseille nach Genf. ICE-Züge verbinden Hamburg, Berlin oder Frankfurt mit Basel.

Fahrzeit und Bahn-Tickets

Genf–Montreux: ab 53 Min.
Lausanne–Montreux: 19 Min.
Basel–Montreux: 2 Std. 36 Min.

Bahn-Tickets zu reduzierten Preisen können ab einem Monat vor Kongress mit einem Promo-Code gebucht werden. Bitte beachten Sie die Informationen auf der Kongresswebseite:

www.congress.curaviva.ch

ARRIVÉE

Transport public

La gare CFF de Montreux est située au centre-ville, à quelques minutes à pied du centre de congrès. Avec les CFF, vous êtes connecté avec toute la Suisse à la cadence semi-horaire. Le TGV Lyria circule de Paris à Lausanne et le TGV «Méditerranée» de Nice ou Marseille à Genève. Les trains ICE relient Hambourg, Berlin et Francfort via Bâle.

Heures de trajet et billets

Genève–Montreux: 53 min
Lausanne–Montreux: 19 min
Bâle–Montreux: 2h 36 min

Des billets à prix réduit peuvent être réservés. Le code promotionnel est encaissable au plus tôt un mois avant le congrès. Veuillez consultez les informations sur le site web:

www.congress.curaviva.ch

ARRIVAL

Public transportation

The SBB railway station of Montreux is ideally located in the heart of Montreux and only a few minutes walking distance from the conference centre of Montreux. Montreux is served by direct rail services from Geneva, Lausanne, and Brig, and is easily accessible via rail connection from almost anywhere in Switzerland.

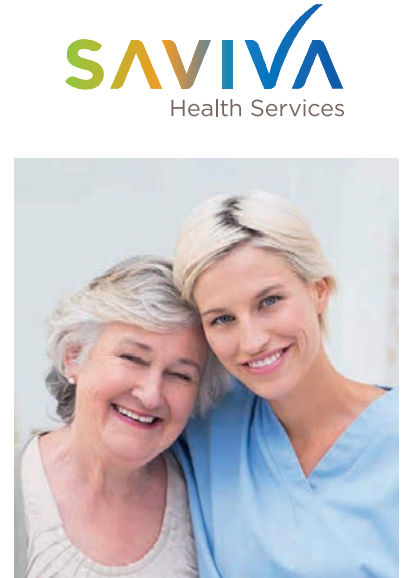
Travel distances and tickets

Geneva Airport–Montreux: about 1h 08
Zurich Airport–Montreux: about 2h 30
Basel Airport–Montreux: about 3h

Train tickets at a reduced price may be booked with a promo-code a month before the conference. Please consult the information on the conference website:

www.congress.curaviva.ch

Mehr Zeit für die Pflege



SAVIVA
Health Services

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- ✓ Kosteneffiziente Prozesse im Einkaufsmanagement
- ✓ Zuverlässiger Partner für eine bedarfsgerechte Logistik von medizinischem Verbrauchsmaterial
- ✓ Umfangreiches Sortiment zu einem attraktivem Preis-Leistungs-Verhältnis
- ✓ Individuelle, kompetente Fachberatung durch Spezialisten im Health-Care-Bereich
- ✓ Langjährige Erfahrung in der Gastronomie-Belieferung für Heime und Spitäler
- ✓ Effizienzsteigerung mit einfacher, schneller Online-Dienstleistungsplattform Saviva Integrale

Preferred Partner:

Attends
Zuverlässig trocken

BSNmedical



Kontaktieren Sie uns: 044 870 83 50 oder info@saviva.ch

www.saviva.ch/d/hs



dedica ist eine moderne und starke Interessensvereinigung spezialisierter Langzeitpflege-Institutionen im Kanton Bern. Im Zentrum von dedica steht die Lebensqualität der Bewohnerinnen und Bewohner. Unser erweitertes Angebot umfasst diverse Kernkompetenzen, welche wir Ihnen als Servicedienstleistungen anbieten:

Treuhand

Wir bieten Outsourcing-dienstleistungen in der Verarbeitung an. Sie haben die Möglichkeit, uns die Führung der Finanzen, der Personaladministration oder der gesamten Bewohnerfakturierung zu übertragen.

Qualitätsmanagement

Wir sind Experten für Qualitätsmanagement im Gesundheitswesen und unterstützen Sie bei der Umsetzung von kantonalen Vorgaben wie auch auf dem Weg zu Ihrer individuellen Lösung.

IT-Services

Von der einsatzbereiten Workstation bis Serverfarm-Anbindung, über Standardapplikationen bis zu individuellen Softwarelösungen, bietet dedica IT-Services alles aus einer Hand.
7 × 24 Stunden.

UNSERE PARTNER | NOS PARTENAIRES | OUR PARTNERS

Gold | or | gold



SMART LIBERTY WEBWAYS

Silber | argent | silver



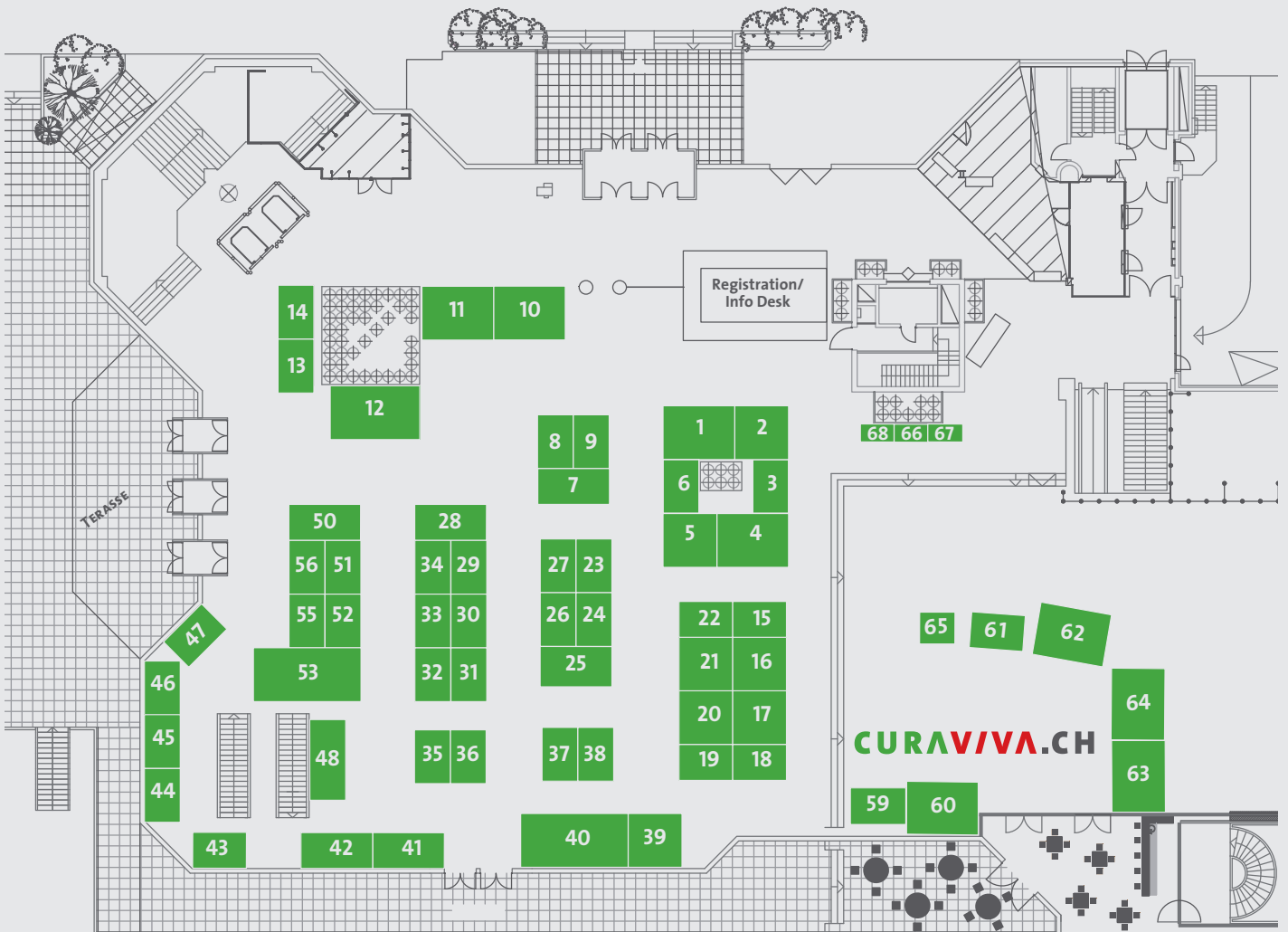
Bronze | bronze | bronze

AAC Infotray AG
Almedica AG
Arjo Huntleigh AG
Axians COM AG
B. Braun Medical AG
Bardusch AG
Careanesth AG
Careum Weiterbildung
DM Bau AG
Ecolab (Schweiz) GmbH
Electro-Techniques AZ SA
ePA-CC GmbH
Fresenius Kabi (Schweiz) AG
Gammadia SA
Haute Ecole de la Santé La Source

Haute école de santé Fribourg
Hochschule für Gesundheit Freiburg
Kalaidos Fachhochschule
KTS GmbH
Laboratorium Dr. G. Bichsel AG
LEP AG
Les Blanchisseries Générales LBG SA
LPS Defence
MEDIQ SUISSE AG
Medifilm AG
MicroMED AG
Miele AG
Nestlé Health Science S.A.
Nestlé Suisse SA
nora flooring systems ag

OBA AG
OFAC
Onze Plus
ORDI-CONSEIL S.A.
Porzellanfabrik Langenthal AG
Pro Senectute Bibliothek
QUALIS evaluation GmbH
Renggli AG
SAHAG AG
Schluss-Beratung von Organisationen AG
SMEDICO AG
Smith & Nephew Schweiz AG
TopPharm AG
W. Kohlhammer GmbH

STANDPLAN | PLAN D'EXPOSITION | EXHIBITION PLAN



Spezialsortiment für die **Care-Gastronomie**
Assortiment spécial pour la **restauration Care**

NEU!
NOUVEAU!



AUSSTELLERLISTE (A-Z) | LISTE D'EXPOSANTS (A-Z) | EXHIBITORS LIST (A-Z)

Organisation	Nr.	Organisation	Nr.	Organisation	Nr.
KYBURZ Bettwarenfabrik AG	1	B. Braun Medical AG	23	AAC Infotray AG	43
SAVIVA AG	2	Axians COM AG	24	SAHAG AG	44
Miele AG	3	ePA-CC GmbH	25	Almedica AG	45
dedica	4	LEP AG	25	Electro-Techniques AZ SA	46
Sage Schweiz AG	5	Haute Ecole de la Santé La Source	26	LPS Defence	47
Nestlé Suisse SA	6	MEDIQ SUISSE AG	27	Pistor AG	48
QUALIS evaluation GmbH	7	Renggli AG	28	Careanesth AG	50
Kalaidos Fachhochschule	8	nora flooring systems ag	29	Les Blanchisseries Générales LBG SA	51
Careum Weiterbildung	8	Laboratorium Dr. G. Bichsel AG	30	Medifilm AG	52
Arjo Huntleigh AG	9	Onze Plus	31	OBA AG	53
OZG Healthcare	10	Gammadia SA	32	KTS GmbH	55
IVF HARTMANN AG	11	Nestlé Health Science S.A.	33	Pro Senectute Bibliothek	56
SmartLiberty SA	12	Fresenius Kabi (Schweiz) AG	34	W. Kohlhammer GmbH	59
ORDI-CONSEIL S.A.	13	Haute école de santé Fribourg	35	CURAVIVA Schweiz	60
DM Bau AG	15	Hochschule für Gesundheit Freiburg	36	MicroMED AG	61
Transgourmet Schweiz AG	16	SMEDICO AG	36	BESA Care AG	62
ZHAW Departement Gesundheit	17	Ecolab (Schweiz) GmbH	37	CURAsolutions	63
Institut für Pflege	17	Smith & Nephew Schweiz AG	38	webways ag	64
Schiess-Beratung von Organisationen AG	18	Froneri Switzerland S.A.	39	CADES	65
Bardusch AG	19	Dividat GmbH	40	Schweizerische Gesellschaft für Gerontologie	66
Comunitas Vorsorgestiftung	20	HUR Strength	40	UBA	67
E. Weber & Cie AG Webstar	21	TopPharm AG	41	derwort-consulting AG	68
OFAC	22	Porzellanfabrik Langenthal AG	42		

Exklusiv bei/seulement chez **Transgourmet**




smoothfood®

Fünf Sterne für die Care Gastronomie

Isolierbecher / gobelets isolants neu laktosefrei sans lactose



LAKTOSEFREI
SANS LACTOSE

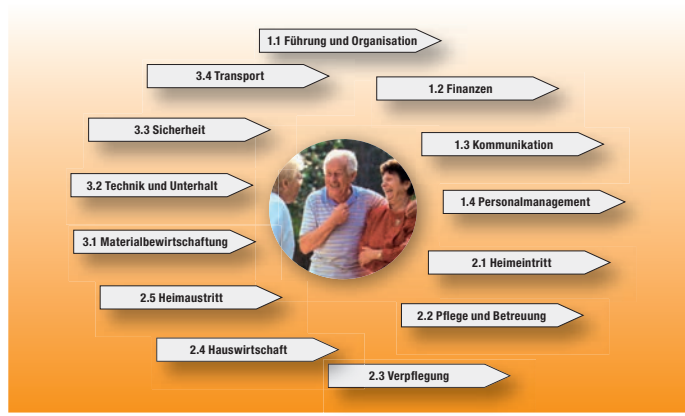
BEHÄLT DIE OPTIMALE
TEMPERATUR
BIS ZU 30 MIN

MAINTIEN JUSQU'À 30 MIN
LA TEMPÉRATURE
OPTIMALE



- ✓ Fünf verschiedene Geschmacksrichtungen à 20x90ml
- ✓ Frisco-Qualität, produziert in der Schweiz
- ✓ Einfache Les- und Erkennbarkeit der Aromen
- ✓ cinq parfums différents à 20x90ml
- ✓ Qualité de Frisco, produit en Suisse
- ✓ Lisibilité et identification simple des parfums

Froneri Switzerland S.A. • www.frisco.ch • Tel. 071 844 88 15



PQM – Prozessorientiertes Qualitätsmanagement für Alters- und Pflegeheime schlank und bedienungsfreundlich

Unser System zeichnet sich aus durch...

- ✓ massgeschneiderte Prozessstruktur
- ✓ praxismgerechte Vorlagen für die effiziente Prozessarbeit
- ✓ bequeme Dokumentenverwaltung und sekundenschnelles Auffinden von Dokumenten
- ✓ Abbildung des Grademix in der Pflege
- ✓ Filterung der Funktions-/Stellenbeschreibungen direkt aus den Prozessen und vieles mehr

... und bewährt sich bereits in über 100 Alterspflegeheimen/-zentren.

Gerne begrüßen wir Sie an unserem Stand am Fachkongress Alter.

derwort consulting AG 9113 Degersheim – Tel. 071 371 23 40
www.derwort-consulting.ch
info@derwort-consulting.ch

Bewohner-, Angehörigen- und Mitarbeiterbefragung in Alters- und Pflegeheimen Zufriedenheit ist der Schlüssel zum Erfolg!

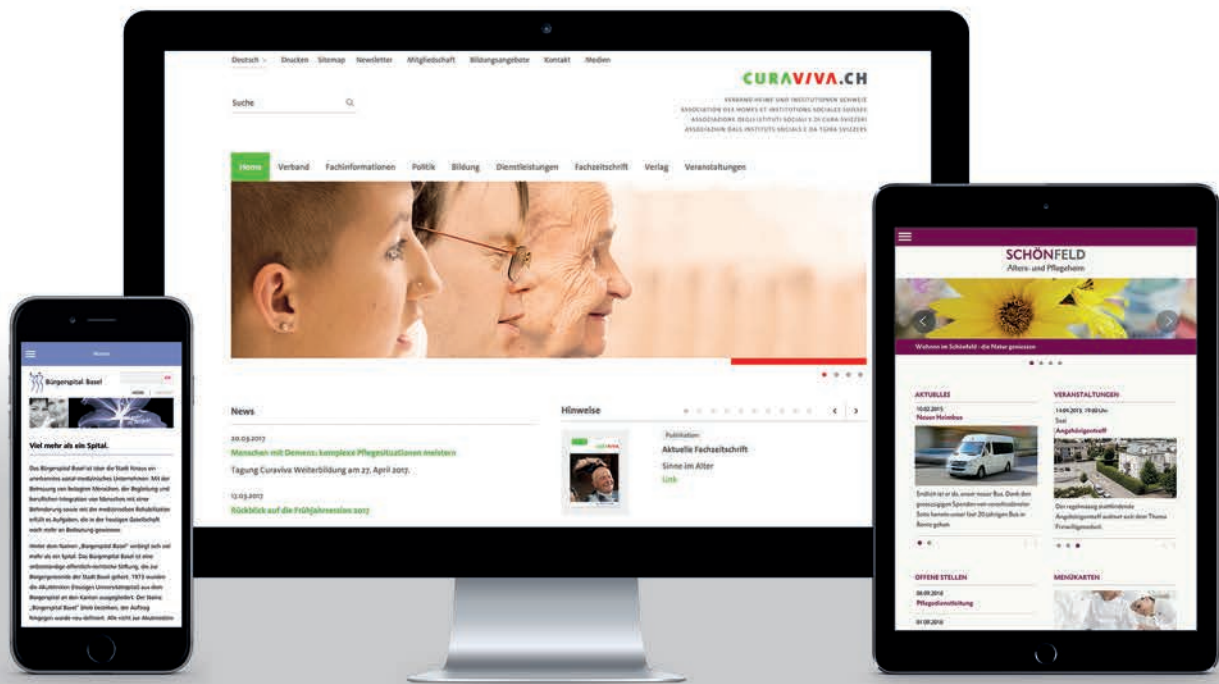
Zu sehr interessanten Preisen bieten wir...

- ✓ fundierte Standortbestimmung
- ✓ einfühlsame Fachpersonen für die persönlichen Interviews
- ✓ aussagekräftige Ergebnis- und Benchmarkberichte
- ✓ EDV-Massnahmenplanung zur Steuerung der Verbesserungen

Gerne begrüßen wir Sie an unserem Stand am Fachkongress Alter.

derwort consulting AG 9113 Degersheim – Tel. 071 371 23 40
www.derwort-consulting.ch
info@derwort-consulting.ch

Ihre neue Webseite. Ganz leicht erstellt.



Besuchen Sie
uns vom 19. bis 20.
September 2017 am
CURAVIVA
Fachkongress in
Montreux.

300 überzeugte Betriebe und Organisationen.

- Die clevere Branchenlösung für Heime
- Automatisch optimiert für Desktop, Tablet und Mobiltelefon
- Ohne Vorkenntnisse bedienbar
- Telefonischer Support inbegriffen
- Empfohlen von CURAVIVA Schweiz
- Schnittstelle zu sozjobs.ch

www.sitesystem.ch

sitesystem

CURAVIVA.CH

VERBAND HEIME UND INSTITUTIONEN SCHWEIZ
ASSOCIATION DES HOMES ET INSTITUTIONS SOCIALES SUISSES
ASSOCIAZIONE DEGLI ISTITUTI SOCIALI E DI CURA SVIZZERI
ASSOCIAZIUN DALS INSTITUTS SOCIALS E DA TGIRA SVIZZERS